

République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université Echahid Hamma Lakhdar d'El-Oued

Faculté des Lettres et des Langues

Département des lettres et langue française



Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme de

Master II

Option : Didactique des langues appliquées

Thème :

**La langue étrangères à travers un ou plusieurs de
ses héros: " La fable comme un exemple "**

Cas de deuxième année moyenne

Présenté par :

Remli Rahima

Saoud Loubna

Tellab Zakia

Supervisé par:

Dr. **M.** Chihani OUasila

Présenté et Soutenu publiquement le

// 2022

Devant le jury composé de : _____

Président

Dr.Larbi lammari

U. El-Oued

Examineur

Dr.Asma khalaf

U. El-Oued

Rapporteur

Dr.Chihani ouacila

U. El-Oued

Année universitaire : 2022 – 2023

Remerciements

Nous tenons à remercier, avant et après tout, Allah le Tout Puissant qui nous a donné la foi et la force pour réaliser notre rêve.

Au terme de ce travail, **Au terme de ce travail**, nous tenons à adresser de fond du cœur **nos remerciements** les plus chaleureux à notre encadrante **Docteur CHIHANI Ouacila** qui nous a soutenues et encouragées avec ses conseils qui ont été très précieux pour nous, sans lesquels ce travail n'aurait pas vu le jour.

Nous remercions également tous les enseignants de notre département, **et** particulièrement **Docteur LAMMAMRI Larbi** pour ses conseils **et** qui nous **ont** éclairées le chemin.

Nous adressons **aussi** nos sincères remerciements à nos familles, **voire** . **Et nous remercions chaleureusement** nos collègues et toute personne, du proche ou du loin, qui a prié pour nous, **et** nous a donné un coup de main, afin de terminer ce travail de recherche.

Merci.

Dédicaces

Je dédie ce travail à mes chers parents qui ont toujours été là pour moi, à tous mes frères et sœurs, ainsi qu'à tous mes chers amis et collègues, à tous les enseignants et tous les étudiants de notre département, surtout ceux de Master 2.

Remli Rahima

Je dédie ce travail à mes chères parents, qui m'ont éduqués, m'ont soutenus tout au long de ma vie, m'ont éclairé le chemin, qui ont toujours prié et sacrifié pour moi, et qui ont travaillé dur pour moi, qui m'ont appris le sens de la lutte, qui m'ont amené à arriver et à être ce que je suis maintenant.

Tellab Zakia

Je dédie ce modeste travail : A mes parents ; aucun hommage ne pourrait être à la hauteur de l'amour dont ils ne cessent de me combler, et pour leur soutien, leur patience et leur encouragement au long de mon parcours scolaire.

Que Dieu leur procure bonne santé et longue vie.

A ma petite sœur et mes frères.

Aux âmes de mon cher grand-père et ma chère grand-mère.

A toute ma famille et tous mes amis.

A tous ceux qui m'ont appris une lettre, merci infiniment

Saoud Loubna

Résumé :

L'Expression orale et écrite c'est l'une des objectifs majeurs de l'enseignement /apprentissage des langues étrangères, alors nous avons choisis dans notre humble travail de vérifier l'apport de la fable et ses héros au développement des compétences imaginaires et langagières chez les apprenants en classe de FLE.

Nous avons pu confirmer que l'interaction avec les fables et leurs héros nourrit l'imaginaire des apprenants en les transportant dans des mondes imaginaires, en les encourageant à explorer des diverses perspectives et en développant leurs compétences en réflexion critique aussi, elle encouragent une compréhension plus profonde de la culture française et une acquisition plus holistique des capacités linguistiques. Généralement, les fables et leurs héros améliorent la façon de réfléchir et d'imaginer des apprenants comme un outil motivant et préféré en classe de FLE.

Mot clés : Expression orale, écrite, fable, héros, compétences imaginaires, FLE.

الملخص

يعد التعبير الشفهي والكتابي أحد الأهداف الرئيسية لتعليم / تعلم اللغات الأجنبية ، لذلك اخترنا في عملنا المتواضع التحقق من مساهمة الحكاية وأبطالها في تطوير المهارات التخيلية واللغوية. بين المتعلمين في فصل FLE. تمكنا من تأكيد أن التفاعل مع الخرافات وأبطالها يغذي خيال المتعلمين من خلال نقلهم إلى عوالم خيالية ، وتشجيعهم على استكشاف وجهات نظر متنوعة وتطوير مهارات التفكير النقدي لديهم بالإضافة إلى تشجيع فهم أعمق. للثقافة الفرنسية وأكثر شمولية. واكتساب القدرات اللغوية ، وعمومًا الخرافات وابطالها يقومون بتحسين طريقة تفكير وتخيل المتعلمين كأداة محفزة ومفضلة في فئة FLE.

الكلمات المفتاحية: شفهي ، كتابة ، خرافة ، أبطال ، مهارات خيالية ، FLE

TABLE DES MATIÈRES

TABLE DES MATIERES

Remerciements	I
Dédicaces	II
Résumé :	III
TABLE DES MATIÈRES	IV
Introduction générale	1

Première partie: A propos de la fable

CHAPITRE I : Les grands auteurs de la fable.

1- La fable à travers ses héros/ écrivains :	6
1.1 Les auteurs grecs et romains : Hésiode, Ésope, Phèdre, Ovide	6
1.2 Les auteurs français modernes : Jean de La Fontaine, Charles Perrault, Fénelon	6
2-La fable à travers l'usage de ses héros / écrivains :	7
2.1/ Qu'est-ce qu'un héros ou une héroïne :	7
2.2/L'importance des héros pour les enfants :	8
2.3/ L'impact de la fable et ses héros sur l'imaginaire de l'élève en classe de FLE :	8

CHAPITRE II :L'enseignement /apprentissage à travers la fable.

1.La fable :Conception et analyse.	10
1.1. la définition de la fable.....	10
1.2 les caractéristiques de la fable :.....	10
1.3.les types de la fable :	11
1.4 le français via la fable : (raison de production orale et écrite) :.....	12
1.5. L'importance de l'oral dans une classe de FLE :	12
2.La fable et l'apprentissage orale / écrite :.....	13
2.1 l'étude de la fable et l'apprentissage orale écrite en classe de français langue étrangère:	13
2.2 la fable valeurs sociales et humaines :	15
2.3 les fables de la Fontaine comme exemple :	16

2.4 l'apprentissage de français langue étrangère au niveau du CEM:.....	18
2.5. l'étude de la fable en classe de deuxième année moyenne :.....	22
2.6. La fable et l'amélioration de la production orale et écrite :	27

deuxième Partie : Etude expérimentale analytique au niveau moyenne

Introduction	31
--------------------	----

Chapitre I: Observation principale (production orale).

.1 Présentation du corpus	32
2. L'observation participante	33
.2.1 Le lieu de l'enquête.....	33
.2.2 Le temps de l'enquête	33
.2.3 La population de l'enquête	33
.2.4 Présentation de l'échantillon.....	33
.3 Présentation des séances	33
.3.1 Présentation de la première séance	33
3.2. La motivation apprenant/enseignant	35
.3.3 Les difficultés rencontrées par les apprenants durant les deux séances	35

Chapitre II : Etude de cas CEM bougazalla Mohamed Saleh -résultats des données (production écrite)-

1. La présentation de l'échantillonnage	38
1.1. Le lieu de l'expérimentation.....	38
1.2. Le public visé	38
1.4. La description du corpus	38
2. La première séance.....	39
3.La deuxième séance	40
4.Analyse des productions écrites des apprenants :	40
5.La classification des erreurs :.....	44
5.1.Commentaire	45
5.2.Synthèse	45

Chapitre III :De l'interprétation des résultats du questionnaire.

1. L'expérimentation et l'analyse du questionnaire	47
1.1. Présentation du questionnaire	47
Conclusion générale	59

LISTE DE FIGURE

Figure 1:le rôle de la fable	48
Figure 2:La motivation des élèves à partir de la fable comme support didactique.	49
Figure 3: l'intégration de la fable dans le programme de 2ème année moyenne.....	50
Figure 4: L'activité la plus appropriée pour aider les élèves à comprendre la fable comme en tant que support didactique	51
Figure 5: les objectifs didactique de la fable	52
Figure 6: l'importance de l'utilisation des personnages anthropomorphisés dans la fable .	53
Figure 7:L'influence du personnage /héros sur la compréhension écrite et orale.....	54
Figure 8: l'amélioration des compétence en communication orales et en écritures à travers la fable.	55
Figure 9:Les stratégies d'enseigner les compétences de l'orale et de l'écriture à travers la fable	57

Introduction générale

La langue française est toujours en évolution constante en Algérie. Celle-ci est la seconde langue dans notre système éducatif après la langue arabe. La didactique du français langue étrangère a connu des développements importants par rapport aux autres langues, de fait de ses spécialités et de son public visé. L'utilisation de la littérature a joué un grand rôle au sein du système éducatif algérien. Comme l'a dit Carl Canvat : « L'enseignement du genre littéraire permet de distinguer le texte littéraire par rapport aux autres genres des textes ».¹

Cette différence qu'on peut établir entre le texte littéraire et les autres types de texte permet de démystifier et de désacraliser la littérature et ses genres des autres domaines capables de s'exprimer à travers le texte plus ou moins proche de ce littéraire. En revanche, dans l'enseignement-apprentissage du FLE, le texte littéraire occupe une place très importante au sein du système scolaire, de plus le texte littéraire est connu par sa capacité à donner du plaisir aux apprenants. L'imaginaire de l'élève à travers les fables et leurs héros représente un terrain fertile où l'apprentissage et la créativité se rejoignent pour former un espace d'exploration intellectuelle et émotionnelle.

Ce dernier est un cours récit plein d'humours et elle est très souvent écrit en vers. Elle a pour but de distraire le lecteur tout en l'instruisant. Aussi elle véhicule une morale. Ses personnages sont assez souvent des animaux qui représentent généralement des réalités des rois, des hommes de pouvoir ; les écrivains et les héros des fables veulent passer un message aux lecteurs, elle est même reprise d'une culture à une autre.

Notre travail s'intitule : **l'enseignement/apprentissage du FLE par genre littéraire, la fable et ses héros : de l'analyse de la fable comme un moyen didactique (le cas de deuxième année moyenne) ??????????**. Notre étude portera donc sur l'enseignement-apprentissage d'un genre littéraire narratif : la fable, Qui s'inscrit dans le champ de la didactique. Le choix de notre thème suppose que l'enseignement du texte littéraire amène les apprenants à mieux comprendre la réalité , ainsi, l'intégration de la fable dans l'enseignement permet d'aider les apprenants à apprendre une langue étrangère et à développer leur capacité imaginaire, puisque le but tracé par l'éducation est de former des générations cultivés. Par ailleurs l'apprentissage de la fable a pour objectif de mettre la lumière sur le rôle de texte litturaire dans le développement les compétences imaginaire de l'élève.

¹ Karl Canvat . Enseigner la littérature par les genres . Pour une approche théorique et didactique de la notion de genre littéraire . Ed ; De Boeck Supérieur . Juillet 1998.

La fable est un genre littéraire bref inscrit dans la didactique comme un moyen d'enseignement, de ce fait il n'y a pas beaucoup de travaux qui ont été réalisés sur la fable, puisque la littérature est un domaine très vaste. L'utilisation des fables dans les manuels scolaires comme texte de lecture et de production orale et écrite requiert une importance capitale dans le développement des capacités langagières et imaginaires d'un apprenant et sa maîtrise parfaite de la langue française. Nous avons choisi de travailler ce thème **pour son utilité dans l'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère.**

Nous nous sommes intéressés à la fable puisque elle cible un but très précis, dans lequel elle recherche à former des lecteurs cultivés qui savent écrire et lire le plus normalement possible. En outre, ce genre littéraire est très ludique pour l'apprentissage dans lequel l'apprenant trouve une certaine jouissance en lisant les fables et en imaginant leurs héros vu sa spécificité à communiquer une morale qui se trouve au début ou à la fin.

A cet égard, nous avons posé la problématique suivante : Quel serait l'impact de la fable sur l'imaginaire de l'élève ?

Afin de pouvoir répondre à cette problématique, nous essaierons de répondre aux questions secondaires suivantes :

- Comment la fable favorise l'apprentissage de la production orale et l'écrite chez les apprenants de 2^{ème} année 2 AM?
- La fable comme support pourrait-elle motiver les apprenants **2^{ème} année** 2 AM en séance de production orale et écrite ?
- Comment les héros de la fable de Fontaine ont-ils contribué à l'apprentissage de FLE et l'incarnation des valeurs et des caractéristiques de société humaine ?
- Comment les héros de la fable de la Fontaine reflètent-ils la réalité?

Pour répondre à ces questions nous avons proposé les hypothèses suivantes :

1. La fable **pourrait** motiver les apprenants en classe de FLE.
2. Elle serait capable d'installer chez les apprenants des valeurs morales.
3. Elle **pourrait** faciliter la prise de langue en classe de FLE.

Pour vérifier ces hypothèses, nous allons organiser notre recherche comme suit : Notre travail de recherche est divisé en deux parties : l'une théorique et l'autre pratique.

La partie théorique comporte deux chapitres dont nous allons traiter les grands auteurs de la fable (le premier chapitre) et l'enseignement / apprentissage à travers la fable (le deuxième chapitre) **???????????????????? le reste ?**

La partie pratique, quant à elle, englobe trois chapitres : Le premier chapitre intitulé " l'analyse de production orale" lequel nous avons présenté la Présentation du corpus, L'observation participante, la Présentation des séances.

- ✓ Le deuxième chapitre **sur** " l'analyse de production écrite" dans lequel nous avons présenté La présentation de l'échantillonnage.
- ✓ Le troisième chapitre intitulé " l'analyse de questionnaire " dans lequel nous avons analysé les résultats du questionnaire qui nous ont permis de vérifier les hypothèses précédemment émises.

Notre travail prend fin avec une conclusion, dans laquelle nous résumons brièvement les grands axes de notre recherche.

première Partie
A propos de la fable .

CHAPITRE I : Les grands auteurs de la fable.

1- La fable à travers ses héros/ écrivains :

Les auteurs célèbres de la fables :

1.1 Les auteurs grecs et romains : Hésiode, Ésope, Phèdre, Ovide

La fable prend ses origines en Grèce ancienne. Le premier auteur considéré comme fabuliste est **Hésiode**, qui dans sa Théogonie et son Les Travaux et les Jours, raconte les aventures des dieux et des Hommes et livre une certaine vision du monde et de la société humaine.

Vient ensuite Ésope, considéré comme le véritable père de la fable, au moins dans sa forme. Il écrivit de nombreuses fables dont sa vie est le cadre d'une légende dans laquelle, il utilise ces textes pour accomplir diverses actions. Il inspira notamment Phèdre et, bien plus tard, Jean de La Fontaine et Perrault.

Enfin, des auteurs latins se sont aussi essayés à l'art de la fable. Parmi eux, **Ovide** et **Phèdre** font bonne figure. Le premier raconte les aventures des dieux et héros sous la forme de récits fabuleux en vers, tandis que le second créa de nombreuses fables et récrivit certaines des plus célèbres d'Ésope au cours de sa vie.

1.2 Les auteurs français modernes : Jean de La Fontaine, Charles Perrault, Fénelon

Les auteurs français de l'époque moderne sont les plus célèbres lorsqu'il s'agit des fables. Le plus connu est sans aucun doute **Jean de La Fontaine**, qui avec pas moins de 240 fables élevèrent ce genre au statut d'art à part entière en s'inspirant des auteurs grecs et latins. Ses plus connues sont Le Cigale et la Fourmi ou encore Le Lion et le Rat.

A ses côtés, d'autres auteurs de l'époque moderne se sont aussi distingués dans l'art de la fable. Parmi eux, Charles Perrault, auteur connu pour ses contes mais qui écrit aussi des fables, et Fénelon, homme d'Eglise et pédagogue qui écrivit de nombreuses fables en parallèle de ses œuvres romanesques telles que Les Aventures de Télémaque.

Parmi les fables de Charles Perrault, nous pouvons citer :

- Le Coq et le Diamants
- Le Renard et les Raisins.

- L'Aigle et le Lapin.¹

2-La fable à travers l'usage de ses héros / écrivains :

La fable est un genre littéraire qui utilise couramment des héros ou des personnages pour communiquer des enseignements moraux ou des leçons de vie. Les écrivains se servent de ces héros afin de créer des récits captivants qui captivent les lecteurs et les incitent à réfléchir sur des valeurs importantes. Les héros des fables sont souvent des animaux anthropomorphisés, ce qui permet aux écrivains de présenter des situations et des dilemmes de manière allégorique. Grâce à ces personnages, les écrivains peuvent aborder des thèmes universels tels que la sagesse, la justice, la prudence et la morale. Les fables sont ainsi un moyen efficace de transmettre des messages et des leçons de manière divertissante et accessible.

2.1/ Qu'est-ce qu'un héros ou une héroïne :

Selon le dictionnaire Larousse :

1/ Principal personnage d'une œuvre littéraire, dramatique, cinématographique : Les héroïnes de Racine.²

Plutôt, un héros de la fable est un personnage principal qui incarne certaines qualités morales et qui est généralement illustré dans les fables, un genre littéraire qui utilise des animaux ou des objets inanimés pour transmettre des leçons morales. Le héros de la fable est souvent confronté à des situations difficiles ou des problèmes moraux, et il est censé représenter les valeurs ou les enseignements que l'auteur souhaite transmettre. L'universitaire Philippe Sellier propose les définitions suivantes :

« 1. Nom donné dans Homère aux hommes d'un courage ou d'un mérite supérieurs, favoris particuliers des dieux, et dans Hésiode à ceux qu'on disait fils d'un dieu et d'une mortelle ou d'une déesse et d'un mortel.

2. Terme de littérature. Personnage principal d'un poème, d'un roman, d'une fable, d'une Pièce de théâtre .

¹ La fable : un genre Littéraire à part Entière . disponible sur : - <https://www.superprof.fr/ressources/francais/francais-terminale/style-textemoralisateur.html> consulté le (25-08-2023).

² Larousse P(1882). Dictionnaire Larousse. Paris. CEP commercial.

3. Le héros d'une chose, celui qui y brille d'une manière excellente en bien ou en mal...
Le héros du jour, l'homme qui, en un certain moment, attire sur soi toute l'attention du public. »¹

2.2/L'importance des héros pour les enfants :

Les héros entretiennent l'imaginaire de nos enfants. En effet, ces personnages qui les fascinent, vivent des aventures extraordinaires. Sans être tous des super héros dotés de pouvoirs incroyables, ils font des choses ou imaginent des bêtises (!) que les enfants n'oseraient pas faire.

Et si les enfants n'osent pas, grâce au merveilleux, les héros qui sont eux persévérants et astucieux, s'en sortent toujours. Alors bien sûr, les enfants savent que ces aventures sont vécues par leurs héros, mais en prenant exemple sur eux, nos enfants gagnent en assurance. Ils se servent de ces histoires comme un guide qui leur donne envie de faire pareil, d'oser et de... Réussir !

Tout en faisant la distinction entre réalité et fiction, nos enfants aiment s'identifier à ces personnages attachants. Tels leurs héros favoris, ils rêvent d'aventures et d'interdits. Or en vivant leurs aventures par procuration, ils s'évadent de la réalité. Ils prennent ainsi du recul face à leurs tracs et découvrent en eux des ressources insoupçonnées.

Ainsi, les héros par leurs petites aventures apaisent les angoisses et donnent confiance en eux à nos enfants.

Et ce n'est pas tout ! Les héros donnent aussi aux enfants l'envie de grandir. Ils aident, chacun à leur façon, les enfants à départager le bien du mal. Les enfants apprennent avec eux les limites à ne pas franchir, mais ils découvrent également qu'il n'y a pas de limites à leurs rêves.

Pour les plus jeunes, découvrir que la vie de leurs héros ressemble à la leur donne de l'importance à leur quotidien. Et en imaginant un jour réussir à faire ou oser certaines choses comme eux, ils prennent confiance en leur avenir.²

2.3/ L'impact de la fable et ses héros sur l'imaginaire de l'élève en classe de FLE :

¹ CYCLE I FRANÇAIS 1 3 Culture littéraire et artistique. Héros/héroïnes et personnage. Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche_Mars 2016.disponible sur [eduscol.education.fr/ressources_2016](https://www.eduscol.education.fr/ressources_2016). Consulté le(25-08_2023)

² Bayamo. L'importance des héros pour les enfants. Disponible sur http://app_enfant.fr/application/bayam_importance-heros-construction-enfants/ . Consulté le (00_08_2023).

Les fables et leurs personnages iconiques ont un impact profond sur l'imaginaire des élèves en classe de français langue étrangère (FLE). En explorant ces récits, les élèves sont exposés non seulement à la langue française, mais aussi à des leçons morales et sociales.

Les héros des fables, tels que le rusé renard ou la cigale insouciant, deviennent des archétypes qui illustrent des comportements et des choix de vie spécifiques. Les élèves peuvent non seulement apprendre des mots et des phrases, mais aussi saisir des concepts abstraits tels que la ruse, la sagesse, l'égoïsme et la générosité grâce aux actions et aux interactions de ces personnages.

En outre, les fables sont souvent construites autour de métaphores et d'allégories, ce qui incite les élèves à développer leur pensée créative et leur capacité à interpréter des textes littéraires. L'analyse des significations cachées derrière les actions des personnages et des choix narratifs peut encourager les élèves à creuser plus profondément dans la langue et la culture française.

En considérant les récits et les protagonistes des fables, les élèves sont invités à réfléchir sur leurs propres valeurs et croyances, tout en élargissant leur perspective culturelle. Cette combinaison d'apprentissage linguistique, de réflexion morale et de découverte culturelle enrichit l'expérience des élèves en classe de FLE, leur offrant une approche plus holistique de la langue et de la société françaises.

CHAPITRE II :L'enseignement /apprentissage à travers la fable.

1. La fable : Conception et analyse.

1.1. la définition de la fable

Considérée comme un genre littéraire, un récit teinté dont les personnages sont des animaux qui symbolisent des caractères humains .

Selon le dictionnaire Larousse la fable est un « Apologue, récit allégorique d'où l'on tire une moralité. »¹ Quant à la définition de la fable en latin, « fabula » qui signifie : « parole », une fable est un récit imaginaire dont le but est d'illustrer une leçon de morale. C'est un texte bref – écrit en vers ou en prose – conté de façon narrative et dont les principaux personnages sont le plus souvent des animaux ou des éléments de la nature auxquels l'être humain s'identifie pour interpréter la leçon de morale racontée.

La fable est un récit qui est présente dans le christianisme mais elle met en scène les animaux symboliques. Elle est une courte histoire sous forme d'un récit le plus souvent écrite en vers ou en prose, elle se termine par une leçon que l'on appelle la morale, parmi les écrivains fabuleux de la fable, nous mentionnons Jean de la fontaine.

Selon GIASSON Jocelyne la fable est « *Court récit dans lequel une anecdote est narrée à des fins didactiques. Les protagonistes y sont le plus souvent des animaux. Leur univers, comme dans le bestiaire, figure celui des hommes.* »²

Ce passage nous explique qu'elle a une place dans la littérature, ainsi que l'enseignant doit transmettre aux apprenants son comportement moral pour lui éduquer et développer son esprit.

Elle contient généralement une moralité, écrite ou non par le fabuliste, qui doit permettre au lecteur de tirer une leçon de cette histoire.

Pour conclure, une fable est un court récit, écrit en vers ou en prose, ayant un but didactique elle cherche donc à instruire l'apprenant.

1.2 les caractéristiques de la fable :

Telle qu'elle est habituellement définie, la fable peut être écrite Indifféremment en vers ou en prose, de forme narrative mettant en scène des animaux.

Elle est constituée d'un récit, très souvent entrecoupé de dialogues au style direct ou indirect, qui met en scène une anecdote, une histoire avec une morale, sa valeur est collective et universelle.

¹ Larousse P(1882). Dictionnaire Larousse. Paris. CEP commercial.

² GIASSON .J. Outils pour enseigner . Les textes littéraires à l'école .Ed , de boeck ,(2005).

Selon Gemri Hadjer , le fabuliste latin Phèdre a dit : « *le mérite de la fable est double : elle suscite le rire et donne une leçon de prudence.* »¹

Donc la principale caractéristique est de donner aux lecteurs non seulement un aspect amusant et drôle, mais également de véhiculer une leçon morale.

Les fables sont caractérisées par un exercice de rhétorique avec l'utilisation de figures de styles et notamment la personnification, c'est-à-dire les animaux sont personnifiés par des caractéristiques humaines pour but d'attirer l'attention et solliciter l'imagination des lecteurs.

N'oublions pas l'aspect poétique des fables : sonorités, rimes, rythmes des vers et aussi la disposition des strophes.

Par exemple : dans la célèbre fable de La Fontaine « La Cigale et La Fourmi » la rime prêteuse / emprunteuse (vers 15-18) situe les deux personnages d'un rapport marchand et confère.

En fin les thèmes abordés sont très divers, les fables critiquent la vie sociale ou la vie politique, pour faciliter l'adaptation à la vie en société, elles nous incitent à la sagesse et la modération, elles opposent le plus souvent un fort et un faible et indique la manière avec laquelle ce conflit peut se résoudre.

1.3.les types de la fable :

On distingue quatre grands types de la fable :

1.3.1 Les fables ésopiques :

Ce type relatif au fabuliste Esope, c'est-à-dire les fables empruntées à Esope. La fable exista depuis longtemps comme genre littéraire, on trouve les fables ésopiques essentiellement dans la poésie grecque. De même, en orient, l'Indien Pilpay est inspiré des travaux d'Esope. Quant aux romains, ils ont attribués leurs travaux au même fabuliste avec changement de la

1.3.2 Les fables libyques :

C'est un mélange d'apologue ésopique et d'allégorie morale, ce type de fable ressemble au mythe grec, tel que chez Dion Chrysostome on trouve les Voluptés qui sont représentées par des monstres moitié femme et moitié serpent.

1.3.3 Les fables sybaritiques:

¹ Gamri Hadjer : le texte littéraire : du support papier aux plateformes numériques Cas de la 2ème année moyenne , Mémoire de Master , Université Biskra (2019-2020), P 13.

Les fables sybaritiques sont différentes des autres types de fable, elles sont des petites histoires, et des anecdotes ; Leurs morales ressemblent très fortement aux morales des fables Milésiennes.

1.3.4 Les fables milésiennes :

On donne le nom de fable milésienne à une catégorie de récits populaires originaires de l'Asie. Ces fables nées en Ionie ; elles reflétaient les mœurs, le caractère essentiel, la grivoiserie et l'obscénité. Elles se sont propagées sous forme orale puis ont été écrites et elles sont fondues dans le roman d'amour.¹

1.4 Le français via la fable : (raison de production orale et écrite) :

Le Couffe² parle d'interactions écrit/oral. Elle précise que l'oral est tout d'abord un moyen de communiquer dans les disciplines scolaires mais aussi qu'il faut le penser comme discours spécifique c'est-à-dire qu'il va permettre d'expliquer, de justifier, d'émettre des hypothèses.

« L'oral est aussi le moyen de construire sa pensée » alors que « l'écrit permet à la pensée de s'accomplir ». Enfin, l'oral est aussi un moyen de construire « sa personne sociale, son identité ». L'auteure explique que l'enfant, en parlant au groupe classe, s'expose aux autres. Il existe à ce moment-là en tant que personne et représentant du futur citoyen qu'il deviendra. Lors d'un travail oral en groupe, l'écoute de l'autre est importante et doit s'enseigner parce que ce n'est pas inné. Les projets de classe ou d'école sont un cadre privilégié pour le travail en groupe car ils permettent de faire « alterner les phases d'écrit et d'oral, comme mode de communication ». Les écrits peuvent constituer des supports pour les interventions orales. Le Couffe explique que « le tout contribue à développer une compétence langagière globale, au service des autres domaines du savoir ».³

1.5. L'importance de l'oral dans une classe de FLE :

L'enseignement /apprentissage de l'oral inclut la communication, l'écoute, l'échange, l'interaction et plusieurs autres notions.

Donc voici quelques points concernant l'importance de l'oral :

¹ **Chouabah Nour El Houda, Lekou Souria** : L'apport de la fable a l'apprentissage de l'expression orale Cas des apprenants de 2 ème année moyenne, Université Larbi Ben M'hidi Oum El Bouaghi (2017-2018) P 21

² **C'est qui le couffe ??????**

³ - **Amélie Caillat**: Articuler oral et écrit: processus combiné de productions écrites et orales autour du genre de la fable, Université Savoie Mont Blanc (2016-2017), P04

- L'oral est un support de perception et d'apprentissage surtout l'apprentissage des langues étrangères.
- L'oral pour un apprenant est un moyen pour exprimer son imagination, ses idées et ses connaissances.
- L'oral permet à l'apprenant de formuler et de réfléchir puisque la connaissance est mieux structurée lorsqu'elle est exprimée oralement.
- A travers l'oral l'apprenant comprend mieux et peut distinguer les différents sons du point de vue phonétique.
- L'oral permet d'aiguiser la faculté de mémorisation. Il amène l'apprenant à communiquer de façon intelligible. ¹

Faire une petite conclusion ?????

2.La fable et l'apprentissage orale / écrite :

2.1 l'étude de la fable et l'apprentissage orale écrite en classe de français langue étrangère:

Dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère dans les classes de langues, nous avons constaté à travers nos recherches et nos analyses des manuels scolaires de tous les niveaux que la fable comme support didactique est exploitée uniquement dans le cycle moyen précisément dans les programmes de deuxième année moyen. D'ailleurs c'est le niveau où la fable est exploitée , c'est pourquoi nous avons décidé de travailler sur ce niveau.

La fable dans le cycle primaire , mais par contre la forte présence du texte descriptif, alors que la fable est un bon moyen pour attirer l'intention des apprenants par la personnification des animaux et son aspect ludique .

A travers les recherches que nous avons effectué à propos de l'exploitation de la fable dans le cycle moyen, nous avons constaté qu'elle n'est exploitée que dans le programme de 2 AM, et concernant les autres niveaux on constate la présence du texte littéraire (conte, légende, nouvelle...etc.), ces textes narratifs sont employés pour des visées argumentatives, alors qu'en réalité le cycle moyen est le niveau où la fable doit être exploitée constamment dans toutes les classes pour sa richesse linguistique et culturelles.

¹ - **Chouabah Nour El Houda, Lekou Souria** : L'apport de la fable a l'apprentissage de l'expression orale Cas des apprenants de 2 ème année moyenne, Université Larbi Ben M'hidi Oum El Bouaghi (2017-2018) P 31.

Quant au cycle secondaire, la fable est encore négligée, cependant l'emploi des textes discursifs ont des intentions communicatives et à visées argumentatives et explicatives.¹

Après toute citation ou un emprunt, il faut mettre une petite explication personnelle ?????

2.1.1 L'inter-culturalité dans l'enseignement/ apprentissage de FLE en classe de langue :

En Algérie, la langue française occupe une place très importante au sein du système éducatif, cependant elle est la première langue étrangère et la seconde langue de la scolarisation, d'ailleurs elle s'est enracinée dans la culture algérienne comme étant le résultat d'un contact interculturel, qui tend vers la connaissance et la reconnaissance de l'autre. Ce que nous témoigne²

En outre la langue française aujourd'hui est devenue une partie intégrante dans notre histoire, notre identité et notre culture, et que le peuple algérien s'est emparé d'elle sans être une langue maternelle.

Selon le mémoire de Ait Saidi Mohamed, Bendahmane Mouloud , Canet Claude a dit « En examinant de pris divers types de discours tels que ou discours politiques, les conversations sur un sujet officiel d'individu à individu ; les cours donnés à l'université, au lycée et à l'école et enfin les discussions au sein de la famille nous constatons dans la quasi-totalité des cas une alternance des passages en arabe algérien, des passages en arabe moderne et parfois des passages en Français »³

2.1.2 La didactique de l'inter culturalité en classe de langue :

! Nous rejoignons l'idée de M. Bayram, qui a indiqué que :« Le fait que la compréhension d'une culture et d'une autre civilisation devrait contribuer à réduire les préjugés et promouvoir la tolérance, est un des articles de fois incontestés des professeurs de langue [...], la civilisation peut donc contribuer grandement à promouvoir le développement personnel des élèves et de leur éducation dans l'ensemble ; mais on estime

¹ Ait Saidi Mohamed, Bendahmane Mouloud : L'enseignement/ apprentissage du FLE par le genre littéraire ; l'analyse de la fable comme un moyen didactique (le cas de a deuxième année moyenne), Université de Béjaia (2016-2017), P .29

² Amélie Caillat: Articuler oral et écrit: pocessus combiné de productions écrites et orales autour du genre de la fable, Université Savoie Mont Blanc (2016-2017),p 30.

³ - Ait Saidi Mohamed, Bendahmane Mouloud : L'enseignement/ apprentissage du FLE par le genre littéraire ; l'analyse de la fable comme un moyen didactique (le cas de a deuxième année moyenne), Université de Béjaia (2016-2017), P .25

trop hâtivement que l'enseignement de la langue conduit naturellement à l'apprentissage d'éléments culturels.¹

En effet la communication n'est pas seulement savoir s'exprimer, mais plutôt d'apprendre à agir et à vivre en commun. Ce qui a poussé les didacticiens et les méthodologues à insister sur le fait de créer une nouvelle discipline qui consiste à remédier aux dysfonctionnements, aux malentendus communicatifs qui existent entre les individus possédant des références culturelles différentes. La didactique de l'inter-culturalité qui a vu son apparition à travers une approche communicative et avec ses nouveaux concepts qu'elle a introduit au domaine de l'enseignement. Dans cette approche, l'apprenant est au centre d'intérêt tout en cherchant en lui indiquant comment faire face à des situations de communications en mettant.

L'accent sur les facteurs socioculturels qui entrent en jeu, ce qui a conduit par conséquent à l'enseignement de la culture en parallèle avec les systèmes linguistiques, c'est ce que souligne Christian Puren dans ses propos : "Il existe actuellement en didactique du français langue étrangère un modèle d'enseignement /apprentissage sur lequel se base tout le discours moderniste des communicatives, qui l'interprètent principalement sur le mode de l'opposition (objet/sujet) en posant comme principe didactique de base la centration sur l'apprenant contre la centration sur l'enseignant et la centration sur la méthode.».

Pour conclure ce point, il est bien de noter que dans l'enseignement d'une langue étrangère, il est important d'aborder le concept de la civilisation, subordonnée à la littérature, considérée comme l'essence même de la langue et la culture française.

2.2 La fable : valeurs sociales et humaines :

La fable a une valeur universelle, dont ses thèmes sont très divers et visent à décrire certains aspects de la vie sociale, politique, ou familiale. Elle permet d'éduquer facilement le lecteur d'une manière amusante et drôle.

Nous pouvons toujours tirer un enseignement de la morale car nous pouvons encore la rapprocher de notre vie quotidienne, c'est-à-dire tous les défauts représentés par l'intermédiaire d'animaux, nous renvoient à des faits actuels. La fable est donc un moyen efficace d'enseigner les vérités et les certitudes qui touchent aux fondements de la vie, c'est pourquoi ce genre est destiné prioritairement à l'éducation des enfants car :

¹ M. Bayaram . culture et éducation en langue étrangère , crédif , hâtier / Didier , coll. LAL, Paris , 1992.

- L'animal en tant que personnage véhicule des valeurs et des aventures, il développe l'imagination de l'enfant.
- Elle développe chez les enfants l'esprit de collectivité et de citoyenneté.
- La fable est un espace dans lequel l'enfant va confronter son opinion avec celles de ses copains.

Les fables mettent en avant des personnages animaux ou fictifs pour représenter des situations de la vie réelle. Les enfants peuvent facilement s'identifier aux personnages et comprendre les situations, ce qui rend les leçons de morale plus accessibles. Les fables peuvent aider les enfants à apprendre et intégrer des valeurs comme l'honnêteté, la générosité, la patience, le respect et la compassion. Ces valeurs sont importantes pour le développement personnel et social des enfants.

2.3 Les fables de la Fontaine comme exemple :

- **La liberté individuelle et ses limites :¹**

« " Qu'est-ce là ? lui dit-il. - Rien. - Quoi ? Rien ? - Peu de chose.

- Mais encore ? - Le collier dont je suis attaché

De ce que vous voyez est peut-être la cause.

- Attaché ? dit le Loup : vous ne courez donc pas

Où vous voulez ? - Pas toujours ; mais qu'importe ?

- Il importe si bien, que de tous vos repas

Je ne veux en aucune sorte,

Et ne voudrais pas même à ce prix un trésor. "

Cela dit, maître Loup s'enfuit, et court encore. »

Le Loup et le Chien

- **Le respect**
« Tel est pris qui croyait prendre. »
- Le Rat et l'Huitre
- « En toute chose il faut considérer la fin. »
- Le Renard et le Bouc
- « Il faut, autant qu'on peut obliger tout le monde.
- On a souvent besoin d'un plus petit que soi. »
- Le Lion et le Rat .

¹ - **Jean de la Fontaine** : L'instruction morale à l'école ressources et références, Instruction civique et morale Morales des fables, (Septembre 2011).

- **Patience / sagesse:**
- « Rien ne sert de courir, il faut partir à point. »
- Le Lièvre et la Tortue
- « Il m'a dit qu'il ne faut jamais
- Vendre la peau de l'ours qu'on ne l'ait mis par terre. »
- L'Ours et les deux Compagnons
- « Patience et longueur de temps font plus que force ni que rage. »
- Le Lion et le Rat.
- **Honnêteté vis-à-vis d'autrui / respect :**
- « Apprenez que tout flatteur vit aux dépens de celui qui l'écoute. »
- Le Corbeau et le Renard
- **Solidarité :**
- « Il se faut s'entraider, c'est la loi de nature. »
- L'Ane et le Chien
- « L'avarice perd tout en voulant tout gagner. » [...]
- « Belle leçon pour les gens chiches !
- Pendant ces derniers temps, combien en a-t-on vus,
- Qui du soir au matin sont pauvres devenus,
- Pour vouloir trop tôt être riches ! »
- La Poule aux œufs d'or
- **Protection de soi / prudence :**
- « La Méfiance est mère de la sûreté. »
- Le Chat et un vieux Rat
- Tolérance / Intolérance / Injustice :
- « Garde toi, tant que tu vivras,
- De juger les gens sur la mine. »
- Le Cochet, le Chat et le Souriceau
- « La raison du plus fort est toujours la meilleure. »
- Le Loup et l'Agneau
- « Selon que vous serez puissant ou misérable
- Les jugements de cour vous rendront blanc ou noir. »
- Les animaux malades de la peste

- **Travail :**
- « Travaillez, prenez de la peine :
- C'est le fonds qui manque le moins. » [...]
- « Mais le père fut sage
- De leur montrer avant sa mort
- Que le travail est un trésor. »
- Le Laboureur et ses Enfants
- « Laissez dire les sots, le savoir a son prix »
- L'Avantage de la Science
- **Vanité :**
- « On se voit d'un autre œil qu'on ne voit son prochain. »
- La Besace
- « Tout bourgeois veut bâtir comme les grands seigneurs
- Tout prince a des ambassadeurs,
- tout marquis veut avoir des pages. »
- La Grenouille qui se veut faire aussi grosse que le Bœuf.(L'instruction morale à l'école).

2.4 L'apprentissage de français langue étrangère au niveau du CEM:

Le français **qui** constitue actuellement la première langue étrangère étudiée qui se démarque grâce à son statut privilégié dans notre pays. En effet, le nombre d'heures hebdomadaires affectées à la matière et la pertinence du volume horaire affecté à cet enseignement ainsi que les enseignants qualifiés, qui jouissent d'une bonne formation pédagogique en est la preuve. Également, l'environnement qui facilite l'apprentissage de cette langue puisque les apprenants algériens dès leur jeune âge, sont en contact permanent avec le français dans les innombrables situations rencontrées quotidiennement dans leur entourage.

2.4.1 Définition des concepts théoriques :

Enseignement : ce concept se définit dans le dictionnaire de didactique comme « L'enseignement est l'action de transmettre des connaissances nouvelles ou savoirs à un élève. ».¹

¹ Cuq .JEAUN,PIERRE; 2008:"Dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde", clé internationale ,p.78.

La signification, dans ce contexte, est le système et la méthode d'enseignement, un ensemble de connaissances, de principes et d'idées qui sont transmis à quelqu'un.

L'apprentissage : L'apprentissage scolaire est le processus interne et continu par lequel l'apprenant construit par lui-même sa connaissance de soi et du monde. Il s'agit d'un processus interactif, alimenté par les interactions sociales entre pairs et par la médiation de l'adulte. L'apprentissage est un processus cumulatif, toute nouvelle connaissance venant enrichir la structure cognitive de l'apprenant. C'est aussi un processus de nature culturelle et multidimensionnelle dans lequel toutes les dimensions de la personne apprenante sont engagées en vue de l'acquisition de connaissances, d'habiletés, d'attitudes et de valeurs¹.

L'acquisition : Nous considérons l'acquisition comme une manière naturelle et inconsciente de s'approprier le matériel linguistique, alors que l'apprentissage est une activité dirigée et consciente en milieu institutionnel. Nous utilisons le terme « acquisition et apprentissage »² comme un processus complémentaire. Bien que la plupart des experts utilisent les termes « apprentissage des langues » et « acquisition des langues » de manière interchangeable, ces termes sont en réalité différents. L'apprentissage des langues est l'apprentissage formel d'une langue en classe. L'acquisition d'une langue, d'autre part, signifie l'acquisition d'une langue avec peu ou pas de formation ou d'apprentissage formel. Si vous allez dans un pays où les gens parlent une langue différente de votre langue maternelle, vous devez apprendre cette langue étrangère. Cela peut être fait avec peu d'apprentissage formel de la langue grâce à vos interactions quotidiennes. Interagissez avec les peuples autochtones dans les marchés, les lieux de travail, les parcs ou d'autres endroits. Cela est vrai pour l'apprentissage de la langue parlée.

Didactique : La didactique est une discipline qui s'occupe de l'enseignement-apprentissage d'un certain contenu (la didactique générale), et de l'enseignement-apprentissage des connaissances déterminées relevant d'une discipline déterminée (Didactique spécialisée ou disciplinaire) et de leurs interrelations.

Pédagogie : Est une science sociale qui fait des recherches sur la structure et le principe de la formation et de l'éducation. Elle étudie et compare des manières de l'éducation au cours de l'histoire et cherche la différence parmi les cultures et les nations.

Pédagogie formule aussi de nouvelles théories et courants pour le domaine de l'éducation ou la formation.¹

A. Didactique du FLE :

La didactique du FLE se distingue de la didactique générale et elle est considérée comme la didactique spécifique.

La didactique du FLE s'est développée d'une manière originale en comparaison des autres didactiques, en ce qui concerne des publics d'apprenants visés et des institutions dans lesquelles elle s'est développée. Les publics visés ont été surtout des apprenants hors des institutions scolaires, cela veut dire que la didactique du français pouvait se développer plus librement et d'une autre manière que les autres didactiques spécifiques.

B. Apprendre à apprendre :

L'objectif naturel de l'enseignement est de rendre l'apprenant de plus en plus autonome dans sa capacité à produire en langue étrangère. Mais en didactique, l'autonomie de l'apprenant est conçue comme la disparition progressive du guidage¹. Cette disparition progressive suppose une minoration progressive du rôle de l'enseignant et de l'enseignement au profit de l'apprentissage. Parallèlement à l'objectif d'acquisition de la langue, l'objectif que peut se fixer l'enseignant, c'est de développer des compétences chez l'apprenant qui lui permettent de participer activement à son apprentissage.

2.4.2 Les méthodes d'enseignement/apprentissage en F.L.E:

La méthodologie traditionnelle :

En ce qui concerne l'appellation de cette méthodologie on peut trouver aussi d'autres noms comme la méthodologie classique ou la méthodologie grammaire-traduction. On peut considérer cette méthodologie comme la première méthodologie officielle. Ses racines commencent déjà au moyen-âge où elle était utilisée dans les écoles latines. On peut alors constater que la première langue étrangère qui était enseignée, c'était le latin plus tard aussi le grecque. Le commencement de l'enseignement du français est classé jusqu'à la seconde moitié du 17^{ème} siècle.

Méthodologie Directe (MD) :

Cette méthodologie est considérée comme la première méthodologie spécifique d'enseignement des langues vivantes étrangères. Elle se développe à partir d'une évolution

¹ - **Khennoufa Oussama** : L'enseignement / apprentissage du français langue étrangère dans le cycle primaire en Algérie cas de 3^{ème} AP Biskra, Mémoire De Maitre , Université de Biskra (2021-2022), P 11

interne de la méthodologie traditionnelle que prévoient certains de leurs principes. L'objectif général de cette méthodologie est d'apprendre à parler au moyen d'une méthode active, où l'élève mémorise ce qu'il a appris et peut ensuite s'en servir.

La méthodologie directe signifie l'union des méthodes et des techniques qui permettent d'éviter l'utilisation de la langue maternelle dans une langue étrangère comme ressource d'apprentissage. Cette méthodologie est basée sur l'utilisation de plusieurs méthode ; directe, active et orale. L'enseignement du vocabulaire se réalisait sans l'aide de leurs équivalents dans leur langue maternelle.

La méthode audio- visuelle :

Naît à partir de début des années 1960 du l'image et du son, où les quatre habilités étaient visées, bien qu'on accordait la priorité à l'oral sur l'écrit. La M.A.V prend aussi en compte l'expression des sentiments et des émotions, non considérés auparavant.

Ainsi, « la didactique nouvelle tente ». de mettre d'avantage l'apprentissage au centre des préoccupations de l'enseignant, dont les activités visent à gérer et à faciliter les taches d'appropriation de l'élève

De ce fait, l'enseignant doit prendre en considération la manière dont il fournit le savoir et les activités proposées envers tout acte d'apprentissage qui doivent tenir des démarches et des conduites adaptés aux capacités cognitives de l'apprenant, afin de faciliter et de gérer l'acquisition de savoir.

Méthodologie audio-orale (MAO) :

Une méthodologie qui était un mélange entre la psychologie comportementale et le structuralisme linguistique qui avait une grande influence dans l'enseignement de la grammaire, en raison de «pattern drills» ou les cadres syntactiques. Du point de vue linguistique, la MAO s'appuie notamment dans le travail d'analyse distributionnelle.

Ce type d'analyse considérait la langue dans les deux axes : paradigmatiques et syntagmatiques.

L'approche Communicative :

On regroupe sous cette dénomination générale des pratiques diversifiées qui impliquent cependant une conception commune et qui s'opposent par-là aux méthodes "mécanistes". Cette approche est connue de différents noms comme la méthode cognitive, notion fonctionnelle, interactionnelle et communicative. Elle vise à développer la compétence à communiquer chez les élèves. « Les méthodologies et les cours de type communicatif sont en général organisés autour d'objectifs de communication à partir des

fonctions (des actes de parole et des notions catégorie sémantico-grammaticales comme le temps, l'espace, etc.)»¹

Explication

2.5. l'étude de la fable en classe de deuxième année moyenne :

2.5.1 Les textes littéraires exploités dans le manuel scolaire de 2ème année moye

Le manuel scolaire de 2ème année moyenne contient une multitude de textes littéraires. Ces derniers traitent différents sujets en vue de développer les compétences langagières et d'enrichir l'aspect culturel des apprenants.²

En effets, ce manuel scolaire regroupe : le conte, la fable, la légende.

- Le conte : est un genre littéraire, il est aussi un récit court et une fiction qui relate des événements imaginaires dans les temps lointains.

La légende : ce sont des récits à caractère merveilleux ; où les faits historiques sont transformés par l'imagination populaire.

Et comme nous l'avons déjà cité, notre recherche est centrée sur la fable, nous la développons alors en détails.

2.5.2 Présentation du manuel scolaire de 2ème année moyenne :

Le manuel scolaire représente un outil didactique privilégié par l'institution officielle en Algérie et bénéficie d'un rôle indispensable dans le processus d'enseignement /apprentissage du français langue étrangère. Ainsi, le manuel scolaire du français de 2^{ème} année moyenne qui s'intitule « Manuel de français deuxième année moyenne » est destiné à des apprenants âgés entre 12 à 13 ans, celui-ci s'inscrit dans le cadre de la réforme du système éducatif algérien, notamment celle qui a touché les programmes de la deuxième génération en 2016.

Publié au cours de l'année scolaire 2021- 2022 par l'ONPS (Office Nationale de publication scolaires) et contenant 152 pages, ce livre scolaire est réalisé par un ensemble d'inspecteurs et de professeurs : Hamid Taguemout, Ammar Cerbah et Anissa Madagh (Inspecteurs de l'Enseignement moyen) Halim Bouzelboudjen et Chafik Meraga (Professeurs de français).³

¹ ?????????????????????????????????

² **Chouabah Nour El Houda, Lekou Souria** : L'apport de la fable a l'apprentissage de l'expression orale Cas des apprenants de 2 ème année moyenne, Université Larbi Ben M'hidi Oum El Bouaghi (2017-2018) P 18

³- **Messiouni Célia** : La compétence interculturelle à travers l'exploitation de la fable en 2 ème année moyenne, Mémoire de Master, Université de Béjaia (2021-2022), P24

Le nouveau manuel scolaire de 2ème année moyenne est conçu en conformité avec les textes officiels. Il a pour finalité d'apprendre à l'élève à raconter à travers différents récits de fictions. Celui-ci comporte trois projets pédagogiques à réaliser tout au long de l'année scolaire, dont chacun de ses trois projets contient des séquences didactiques à réaliser au cours de plusieurs séances.

La première page de couverture :

La première page du manuel scolaire de 2ème année moyenne est présentée sur un fond multicolore imprimée en carton, dans lequel sont illustrés des collégiens souriants. Au-dessus de celle-ci, les références nationales « République Algérienne Démocratique et Populaire » ainsi que « Ministère de l'Education National » sont écrit en langue arabe. Au-dessous de l'illustration, le mot français est écrit en caractère gras avec une grande taille en blanc. Juste en bas de celui-ci, le niveau « 2ème Année Moyenne » est écrit dans un espace blanc.

Sur la dernière page de couverture, on y trouve le logo de l'ONPS (Office national des publications scolaires) juste à côté, le prix du manuel (260.00 DA) est écrit en arabe.

La première page :

La première page contient aussi la référence nationale, le titre du livre ainsi que la liste nominative de l'équipe qui a réalisé le manuel de la 2ème année moyenne.

L'avant-propos :

Sur la deuxième page se trouve un avant-propos. Elle commence par une expression d'accueil « Bienvenue dans ton nouveau manuel ! », une façon de rassurer l'élève et de créer un lien d'amitié entre lui et son manuel en utilisant du pronom possessif « ton », cet avant-propos s'adresse à l'apprenant pour l'informer sur le contenu de son nouveau manuel. Ensuite, vient le tableau des contenus, là où est figurée une répartition détaillée des activités des trois projets, dans chaque projet est inscrit l'intitulé ainsi que la tâche finale à réaliser et chaque séquence est présentée avec ses ressources (supports-textes et points de langue) et sa mini tâche.

II.5.3 La structuration du manuel de 2 AM :

Concernant le contenu du manuel scolaire de 2ème année moyenne, celui-ci répond parfaitement à l'apprentissage par la pédagogie du projet dans lequel s'est inscrit le système éducatif algérien. Ainsi, Les trois projets composant le manuel scolaire de 2.A.M:¹

Projet 1 : Dire et jouer un conte:

- Tâche finale : Produire un conte et jouer l'histoire
- Séquence 01 : Entrer dans le monde du merveilleux
- Séquence 02 : Tout à coup...
- Séquence 03 : C'est ainsi que ...

Projet 2 : Animer une fable

- Tâche finale
- Réaliser un album de BD à partir de fables
- Séquence 01 : Paroles de sages !
- Séquence 02 : A vos bulles !

Projet 3 : Dire une légende

- Tâche finale Rapporte des légendes

Séquence 01 : Personnes et faits extraordinaires

Séquence 02 : Faits et lieux inoubliables

La finalité du nouveau programme est d'apprendre aux élèves à raconter à travers différents récits imaginaires qui appartiennent à des genres littéraires distincts (conte, fable, légende), ces derniers sont issus de différentes cultures, cela est une occasion propice pour l'apprenant d'aller à la rencontre d'autres cultures et de s'ouvrir sur le monde qui l'entoure.

Il s'agit alors de préparer les apprenants à communiquer dans la langue française en leur faisant pratiquer l'oral et l'écrit afin de favoriser l'acquisition de diverses compétences qui lui permettront l'apprentissage de la narration.²

Le premier projet portant sur le genre littéraire conte a pour intitulé : « Dire et jouer un conte ». Ce dernier se compose de trois séquences didactiques, la première séquence a pour objectif d'initier l'élève au conte en lui faisant produire la situation initiale d'un conte. La deuxième séquence se base sur la suite des événements en demandant aux

¹ - **Messioui Célia** : La compétence interculturelle à travers l'exploitation de la fable en 2 ème année moyenne, Mémoire de Master, Université de Béjaia (2021-2022), P25

² Ministère de l'Education nationale (MEN).

apprenants d'imaginer et de compléter la suite des événements d'un conte. Enfin, la dernière séquence propose aux.

élèves diverses activités traitant la situation finale du conte ainsi que de différentes productions là où l'apprenant devra imaginer la fin du conte. (Ministère de l'Education nationale (MEN)).

A l'issue de ce projet, les apprenants seront capables de présenter en groupe un conte sous forme de saynète.

Dans le deuxième projet, l'élève va découvrir un autre genre narratif similaire au conte par son caractère fictif mais différent par sa structure. C'est la fable, s'intitulant « Animer une fable », ce projet se divise en deux séquences didactiques. La première présente aux élèves diverses fables afin de leur faire connaître ce genre. À la fin de cette séquence l'élève va produire un dialogue à partir d'une fable et aura une idée sur le jeu de rôle.

Dans sa dernière séquence, l'élève sera initié à la réalisation d'un album de bande dessinée à partir de fables, il développera ainsi des aptitudes pour interpréter et dégager la moralité de la fable.

Quant au dernier projet, celui-ci met en scène la légende, ayant pour titre « Dire une légende » ce projet se compose de deux séquences didactiques, dont la première porte sur l'histoire de faits extraordinaires ainsi que sur des personnages légendaires. La dernière séquence l'histoire de lieux et de faits légendaires inoubliables.

La visée principale de ce projet est de faire connaître aux apprenants les faits et lieux légendaires afin que ces derniers puissent les reconnaître et de rapporter par leurs propres mots l'histoire des faits et des lieux légendaires de leur choix

II.5.4 Les séquences proposées dans le manuel scolaire :

Les séquences proposées dans le manuel scolaire de la deuxième année moyenne sont organisées sous forme de rubriques, celles-ci contiennent des activités dont chacune d'elle vise à installer chez les apprenants différentes compétences.

« Nous écoutons pour comprendre » : les activités de cette rubrique ont pour but de développer les capacités d'écoute et de compréhension de l'oral à partir d'un document audio, d'une vidéo ou de la voix du professeur. Ainsi, la compréhension de l'oral est la première compétence à développer dans l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère. Celle-ci vise à faire acquérir progressivement des stratégies d'écoute et de compréhension des énoncés oraux.

« Nous regardons les images et nous disons » : A partir d'un support (photo, dessin, tableau, etc.), l'apprenant prendra la parole pour produire des énoncés oraux afin de communiquer. De ce fait, la compétence à développer dans ces activités est l'expression orale.

« Nous lisons et nous comprenons » : les activités proposées dans cette rubrique permettront à l'apprenant d'apprendre le sens d'un texte écrit, la compétence visée à travers celles-ci est donc la compréhension de l'écrit. « Nous relisons pour comprendre mieux ; Nous nous entraînons à mieux lire » : cette rubrique est consacrée au renforcement des mécanismes de lecture afin de permettre à l'élève de s'entraîner à une bonne prononciation, à l'intonation correcte et à une lecture plus expressive. A la fin de l'activité de lecture, l'élève est invité à aller au-delà-du texte.

Activités relatives à l'apprentissage de la langue :

- 1- « Nous découvrons et nous utilisons les mots » : le lexique.
- 2- « Nous découvrons et nous utilisons les notions grammaticales » : la grammaire.
- 3- « Nous conjuguons » : la conjugaison.
- 4- « Nous écrivons correctement » : l'orthographe.

Les activités de ces rubriques donneront la possibilité à l'apprenant de découvrir de nouveaux mots et de nouvelles expressions qui constituent le vocabulaire de la langue, de les comprendre et de les conceptualiser dans des productions orales et écrites. Ces activités permettront également à l'apprenant de comprendre la structure de la langue française à travers les règles de la grammaire, de la conjugaison et de l'orthographe.

Atelier d'écriture :

- « je m'entraîne » : des activités d'entraînement sont proposées pour l'apprenant afin de l'emmener progressivement à utiliser dans une production écrite tous les outils de la langue étudiés. Cet entraînement peut être individuel, en binôme ou bien en collectif et vise au réinvestissement ainsi qu'à l'intégration des acquis de l'apprentissage lexical et grammatical en s'aidant d'une boîte à outils.

- « J'écris » : l'apprenant est invité à produire un texte écrit dans lequel il réinvestira et mobilisera tout ce qu'il a appris précédemment.

« Mon projet » : cette rubrique se situe à la fin de chaque projet. Elle précise à l'apprenant et ses camarades les consignes et les étapes qu'ils doivent suivre pour la réalisation du projet.

Lecture récréative :

« Nous lisons avec plaisir » : dans cette rubrique des textes sont proposés à l'apprenant pour une lecture plaisir et distrayante afin de créer chez lui l'envie de lire en toute autonomie.

L'évaluation :

« Maintenant, je peux » : se trouvant à la fin de chaque séquence, cette rubrique est intégrée pour que l'apprenant puisse s'autoévaluer. C'est une évaluation formative afin de vérifier

L'atteinte des objectifs opérationnels.

« Mon test » : cette rubrique représente une évaluation sommative. Intégrée à la fin de chaque projet pour permettre à l'apprenant d'assurer le contrôle de ses connaissances, d'identifier ses difficultés et de tirer profit de l'aide nécessaire afin de les surmonter.

2.6. La fable et l'amélioration de la production orale et écrite :

2.6.1 L'oral au service de l'écrit :

Classiquement, l'oral est considéré comme un préalable à l'écrit. L'oral a généralement une fonction de mobilisation des idées et sert à soutenir et enrichir la trace écrite.¹

L'oral est dans ce cas utilisé en classe au service de l'écriture, son rôle est de la réguler. Le passage par l'écrit après une phase orale collective permet de récapituler, de structurer et de conserver des traces de la réflexion.

Il est en effet question de considérer l'oral comme un outil, un support, qui va générer des compétences facilitant ensuite la production écrite des élèves. Les travaux de Cellier traitent des bienfaits des interactions entre élèves et ce, pas forcément lors d'un travail de compréhension en lecture mais lors d'une dictée négociée, par exemple. Les arguments que les élèves avancent à leurs camarades pour expliquer leurs choix orthographiques sont révélateurs d'un processus en marche qui favorise la construction d'une démarche qu'ils utiliseront ensuite dans d'autres domaines de compétence. Elle souligne ainsi « l'importance de l'oral dans les interactions comme vecteur des apprentissages »

Halté considère lui aussi que les échanges sont essentiels et bénéfiques car révélateurs de la compréhension par les élèves du contenu de la discussion : « À tout moment, une réplique donnée par l'interlocuteur manifeste l'état de sa compréhension de

¹ - **Amélie Caillat**: Articuler oral et écrit: processus combiné de productions écrites et orales autour du genre de la fable, Université Savoie Mont Blanc (2016-2017), P05

la réplique précédente ». ¹ Un autre exemple d'oral au service de l'écriture est celui de l'atelier d'écriture.

En effet, les ateliers d'écriture permettent de faire écrire les élèves de manière très progressive. L'une des particularités de l'atelier d'écriture est que même si à un moment donné il y a une écriture individuelle, il y a toujours un temps collectif avec un partage des idées à plusieurs afin d'éviter que l'élève ne se retrouve seul devant sa page blanche. Le rôle de l'enseignant lors de ces ateliers est de guider les échanges afin de proposer des pistes, des cheminements aux élèves. Le Cunff parle de « l'oral réflexif ou l'oral pour apprendre ». Elle soutient l'idée que c'est dans les échanges que les élèves mettent en place des stratégies et développent des capacités à mener une discussion et argumenter leurs choix. Ainsi, elle traite de l'oral comme d'un « moyen de construire sa pensée » ² et la finalité de ces interactions est « une intériorisation » des savoirs que les élèves mettront à profit dans leurs diverses productions.

2.6.2 L'écrit au service de l'oral :

Gassion accorde une place importante à ce qu'elle nomme les « réactions écrites » dans le travail de compréhension et ce, pour plusieurs raisons. Tout d'abord, l'acte d'écriture est en soi un acte d'apprentissage ; écrire permet de rassembler ses idées, de les identifier. Ecrire au préalable d'une discussion peut s'avérer être une aide ; cela permet de prendre du recul, de réfléchir, de clarifier ce que l'on aurait envie de dire spontanément. C'est aussi un moyen de prendre de l'assurance et d'anticiper sur les propos que l'on va tenir. Mais l'écrit peut aussi constituer une base pour un travail oral. L'oral est alors dans ce cas l'élément auquel on aboutit. ³

Même s'il s'agit d'une pratique plus marginale en classe, l'écrit peut en effet ne pas être un aboutissement des pratiques orales, mais il peut être un outil au service de l'oral : « il peut être finalisé par un oral ou bien occuper une De plus, l'écrit engage chaque élève, ce que l'oral ne permet pas. Il n'est pas rare en effet que ce soit toujours le même groupe d'élèves qui prend part à la discussion. En proposant aux élèves d'écrire leurs premiers ressentis, l'enseignant s'assure que tous sont investis dans la tâche.

Enfin, c'est aussi un moyen pour l'enseignant de voir où l'élève se situe dans la compréhension du texte.

¹ Halté, J. F., & RISPAIL, M. (2002). Pourquoi faut-il oser l'oral. Les Cahiers Pédagogiques, (400), 16-17.

² Le Cunff, C. (Janvier 2002), Ecrit-oral : solidarité ou confit ? Les cahiers pédagogiques, N°400, 29-30.

³ Giasson, J., & Escoyez, T. (2005). Les textes littéraires à l'école (pp. 195-245). De Boeck.

Giasson évoque le sentiment partagé par de nombreux enseignants que l'écrit est parfois perçu comme une « corvée » pour de nombreux élèves, en particulier ceux qui ont des difficultés. Il est donc de la responsabilité des enseignants de valoriser l'acte d'écriture et de lui donner du sens pour que les élèves se l'approprient et le considèrent davantage comme un outil. Cellier évoque que « la fonction de l'écrit est (...) de fixer l'oral ». Une autre fonction de l'écrit est mise en avant par Cellier, c'est « la fonction mnémonique ».¹

Ecrire un mot, une expression à un moment donné de la lecture ou d'une explication va permettre à l'élève de fixer sa pensée pour l'utiliser à sa guise dans l'échange en cours et d'analyser à quel moment propice ce qu'il a pensé, écrit va pouvoir être réinvesti dans la discussion. Ce qui est intéressant dans cette optique, c'est que l'élève va intégrer que l'écrit n'est pas normé de manière systématique. En étant dégagé de cette contrainte, l'acte d'écriture sera alors perçu différemment, ce qui va dans le sens de la démarche de l'enseignant, de « faire advenir des sujets singuliers, auteurs de leur parole en diversifiant, en démultipliant les pratiques de l'oral et de l'écrit ».

Plane explique que l'apprentissage de l'écrit a prédominé car, de fait, écrire est un acquis culturel qui doit être enseigné, contrairement à l'oral qui est une action instinctive. Cependant, parler et faire de l'oral sont deux choses, non pas contradictoires mais différentes. En effet, dans la classe, on parle sans cesse, il y a toutes sortes d'oral, mais les objectifs varient en fonction des activités (une récitation de poésie, description de tableau et une compréhension de texte etc)²

¹ Cellier, M. (2002). « Des écrits supports de l'oral » didactiques de l'oral, 14 et 15 juin 2002 à la Grande Motte. Eduscol. (<http://eduscol.education.fr/cid46410/des-ecrits-supports-de-loral.html>)

² Plane, S. (2015). Pourquoi l'oral doit-il être enseigné ? (www.cahierspedagogiques.com/Pourquoi-l-oral-doit-il-etre-enseigne)

Deuxième Partie :

***Etude expérimentale
analytique au niveau
moyenne***

Introduction

Dans cette partie pratique , nous allons exposer le déroulement de notre enquête qui utilise deux outils d'investigation (observation /questionnaire) , et qui consiste en trois séances d'observations effectuées au sein deux écoles moyennes que nous avons choisi. Nous montrons notre travail successivement , la représentation, et la description et l'explication des trois séance proposées pour la deuxième année moyenne. et Nous avons proposé, par la suite, un questionnaire pour les enseignants de deuxième année moyenne afin d'atteindre d' aux objectifs attendus de cette recherche qui veut est vérifier l'effet et l'impact de l'enseignement de la fable et ses héros sur l'imaginaire de l'élève .

Chapitre I: Observation principale (production orale).

Afin de confirmer les hypothèses qui représentent l'impact de la fable en tant que texte littéraire sur l'imagination et la perception de l'élève, nous avons mené un cours de production orale et quelques activités, dont la plus importante est la production d'un dialogue oral entre les élèves en regardant des clips vidéo.

1. Présentation du corpus

Notre corpus se constitue de deux fables dans le manuel scolaire de deuxième année moyenne. Nous limitons notre recherche au projet 2. Ce projet se compose de deux séquences. La première fable est programmée pour l'expression orale et la deuxième fable comme une séance de l'expression écrite.

La première fable s'intitule «La colombe et la fourmi». Elle est la 12ème fable du livre II de Jean de la Fontaine, situé dans le premier recueil des fables de la Fontaine, édité pour la première fois en 1668. L'histoire commence avec la colombe aidant la fourmi qui était sur le point de se noyer dans l'eau en l'attrapant avec un brin d'herbe. Ensuite, si la fourmi s'échappe sur un monticule de terre, un chasseur apparaît avec une arbalète et se prépare à tirer sur la colombe. L'insecte, reconnaissant de son sauveur, se jette aux pieds du pneu et le mord pour le déstabiliser. Le pigeon peut s'échapper en bonne santé et sauver grâce à l'aide de la fourmi.

La deuxième fable s'intitule «Le lion et le renard ». Cette fable a été écrite par Jean de la Fontaine, un célèbre écrivain français du 17ème siècle.

Il y avait un renard intelligent qui vivait dans la forêt, et le lion était considéré comme le roi des animaux. Le renard voulait montrer son intelligence et tirer profit de la situation.

Un jour, le renard s'approcha du lion et lui dit : "Ô grand roi, j'ai entendu parler de ta force et de ta magnifique gouvernance. Mais je crois que je peux être utile à ton royaume avec mon intelligence et mes compétences.

- Puis-je être ton ministre ?"

Bien que le lion ait été flatté par la demande du renard, il était également impressionné par sa sagesse et accepta de le mettre à l'épreuve. Le renard fit ses preuves lors de divers défis, montrant son intelligence et son ingéniosité pour résoudre les problèmes et donner des conseils avisés. Le lion commença alors à compter sur ses conseils pour gérer le royaume.

Au fil du temps, le renard devint très proche du lion et occupa une position importante dans le royaume. Un jour, le renard décida de trouver un moyen de devenir lui-même le roi à la place du lion. Il mit en place un plan intelligent pour réaliser son ambition et profita de

la confiance du lion pour saisir sa chance. Lorsque le lion ne s'y attendait pas, le renard attaqua le lion et le détrôna. Ainsi, le renard devint roi des animaux grâce à son intelligence et à ses ruses. Le lion apprit de cette histoire qu'il devait être prudent dans le choix de ses amis et qu'il devait conserver son pouvoir avec sagesse.

Voilà l'histoire du lion et du renard, avec les leçons de sagesse que nous pouvons en tirer sur l'intelligence et la prudence dans nos relations avec les autres.

2. L'observation participante

2.1. Le lieu de l'enquête

Notre enquête a été menée auprès des apprenants et des enseignants de 2ème année moyenne. Nous sommes allés au CEM de «Blabel kouider». Situé à la commune de «Ben Gacha», nous avons assisté deux séances d'observation une séance de production orale et une séance pour une activité représente un dialogue oral entre les apprenants. Après avoir regardé des vidéos de différents contenus.

2.2. Le temps de l'enquête

Nous avons assisté à la première séance le 8 mai 2023 à 14.00h, une séance qui a duré quarante-cinq minutes. La deuxième séance c'était le 9 mai 2023 de 8.00h à 9.00h.

2.3. La population de l'enquête

La population de notre enquête est constituée des apprenants et des enseignants de 2ème année moyenne. Nous avons choisi d'assister avec une enseignante qui a eu une expérience qui a duré plus de trois ans, elle est compétente.

2.4. Présentation de l'échantillon

Nous avons travaillé avec les apprenants de deuxième année moyenne, et nous avons assisté dans une classe durant la leçon de l'expression orale de la fable.

2.5. La construction de la classe

Elle est composée de vingt deux apprenants (11 garçon) et (11 filles), âgés entre (11ans_12ans).

3. Présentation des séances

3.1. Présentation de la première séance

La première séance est réservée à l'expression orale de la fable «La Colombe et La Fourmi», cette séance a duré quarante cinq minutes. Pendant l'assistance en classe, l'enseignante a suivi les étapes suivantes:

- Premièrement, le moment de l'éveil d'intérêt une question sur le genre littéraire « la fable».
- C'est quoi « la fable»?

- Puis, elle a demandé aux apprenants d'ouvrir la page 66 et observer les images et regarder aussi les illustrations sur le tableau. Pendant ce temps, l'élève essaie de comprendre l'histoire et à identifier ses héros à travers les images.
- Après, elle a passé aux questions de moment d'analyse:
 1. Combien y-t-il d'image?
 2. Que voyez-vous dans l'image n°1?
 3. Que fait la colombe? Que fait la fourmi?
 4. Que voyez-vous dans l'image n°2?
 5. Dans l'image n°3. Que perd la colombe? Pourquoi?
 6. Dans l'image n°4, il ya un nouveau personnage. Qui ce personnage?
 7. Que veut-il faire?
 8. Quelle est la réaction de la fourmi?
 9. Quelle est la morale de cette fable?

Les questions étaient simples et ordonnées, et les réponses des apprenants étaient spontanées.

- Finalement, elle a demandé le résumé ce qu'ils ont compris de l'histoire et bien sûr de faire dégager la morale de la fable.

La deuxième séance était le 9 mai 2023 de 8.00h à 9.00h dans la même classe, cette séance concerne un dialogue oral entre les apprenants. Dans cette leçon, les élèves auront l'occasion de participer à un dialogue captivant après avoir visionné deux vidéos différentes. La première vidéo raconte l'histoire de la colombe et de la fourmi, tandis que la deuxième vidéo présente un dialogue entre des personnes.

Après avoir regardé les deux vidéos, les élèves seront invités à prendre part à un dialogue ouvert portant sur divers sujets. Ces sujets pourront inclure les leçons apprises de l'histoire de la colombe et de la fourmi, tels que la sagesse et l'astuce. Le dialogue pourra également aborder les valeurs et l'éthique présentées dans la deuxième vidéo qui met en scène un dialogue entre des personnes. Cette leçon n'est pas seulement divertissante et captivante pour les élèves, mais elle contribue également à renforcer leurs compétences en communication et en écoute, tout en les encourageant à exercer leur pensée critique et à échanger des opinions. Le dialogue peut ainsi être une opportunité pour discuter des valeurs personnelles et favoriser le développement d'une pensée positive et d'une coopération entre les élèves. Il est évident que les élèves ont montré davantage d'interaction, de concentration et de compréhension en regardant l'histoire de la colombe et de la fourmi par rapport à l'autre vidéo. Cela reflète l'effet des histoires captivantes et

inspirantes sur la réaction des élèves, les encourageant ainsi à participer davantage et à apprendre plus activement.

La fable de la colombe et de la fourmi ont le pouvoir de captiver les élèves et de les inspirer à réfléchir profondément et à tirer des leçons et des valeurs de ces histoires. En regardant cette fable, les élèves peuvent apprendre la sagesse de la coopération et de l'intelligence dans leurs actions, et ces enseignements peuvent être liés à leur vie et contribuer à améliorer leur interaction sociale et éthique.

Sans aucun doute, l'interaction des élèves et leur réponse au contenu présenté sont des indicateurs positifs de l'efficacité de la méthode utilisée pour concevoir la leçon et présenter le matériel pédagogique. Les histoires et les dialogues captivants et inspirants peuvent être l'une des méthodes efficaces pour stimuler la participation des élèves et améliorer leur apprentissage de manière optimale. De plus, cette activité a révélé que la fable en tant que texte littéraire développe les compétences et les capacités imaginatives des élèves par rapport aux autres textes.

3.2. La motivation apprenant/enseignant

Pendant la séance de production orale, il est essentiel que l'apprenant et l'enseignant soient tous deux motivés. L'apprenant doit être motivé par son désir de s'exprimer, d'améliorer ses compétences linguistiques et d'interagir avec les autres. De son côté, l'enseignant doit être motivé par sa volonté d'encourager la progression de l'apprenant, de le guider dans son apprentissage et de créer un environnement favorable à la communication. Une atmosphère positive et encourageante favorise la motivation des deux parties et renforce ainsi l'efficacité de la séance de production orale.

Il est intéressant de constater que la motivation des apprenants est plus élevée après avoir regardé la première vidéo représentant la fable de la colombe et la fourmi par rapport à la deuxième vidéo représentant le dialogue entre un garçon et une boulangerie. Cela pourrait être dû à l'attrait des fables qui enseignent des leçons de vie et stimulent l'imagination des apprenants, tandis que le dialogue avec la boulangerie peut sembler moins captivant. Il est essentiel de comprendre ces préférences pour adapter les futurs contenus et maintenir leur motivation élevée pendant les séances de dialogue oral.

3.3. Les difficultés rencontrées par les apprenants durant les deux séances

De manière générale, les apprenants peuvent faire face à divers défis lors d'activités de production orale basées sur des fables en tant que support didactique. Ces défis pourraient inclure :

1. Difficulté de compréhension du vocabulaire : Certains mots et expressions utilisés dans les fables peuvent être complexes pour les apprenants, ce qui peut entraver leur capacité à s'exprimer correctement.
2. Interprétation de la morale : Les fables véhiculent souvent des leçons morales. Les apprenants peuvent avoir du mal à saisir la signification profonde de l'histoire et à exprimer correctement la morale.
3. Compétences en expression orale : La production orale requiert des compétences linguistiques solides, notamment en matière de grammaire et de prononciation. Les apprenants peuvent rencontrer des difficultés à exprimer leurs idées de manière fluide et claire.
4. Manque de confiance : Certains apprenants peuvent se sentir timides ou peu sûrs d'eux lorsqu'ils doivent parler en public, ce qui peut affecter leur performance lors des activités de dialogue oral.
5. Interaction avec les autres apprenants : Les activités de dialogue oral impliquent généralement des interactions avec d'autres apprenants, ce qui peut être intimidant pour certains.

Pour relever ces défis, il est essentiel de créer un environnement d'apprentissage favorable, d'encourager activement la participation des apprenants et de leur fournir des retours constructifs pour les aider à améliorer leurs compétences en production orale et en compréhension.

3.4 .Synthèse :

Les fables peuvent avoir un effet positif sur la production orale des élèves en raison de leurs récits enrichissants et de leurs leçons morales. Lorsque les élèves lisent et analysent les fables, ils peuvent améliorer leur vocabulaire, leur compréhension de la langue et leur capacité à exprimer leurs idées de manière claire et organisée. De plus, cela peut stimuler leur créativité et leur capacité à tirer des conclusions logiques à partir des situations présentées dans les fables, ce qui favorise un meilleur développement de leurs compétences orales.

Conclusion partielle :

Après les deux séances, il est évident que les élèves ont démontré des compétences améliorées en production orale et en dialogue. La fable de la colombe et la fourmi leur a permis de développer leur expression et leur compréhension orale, en mettant en valeur des valeurs telles que l'altruisme, la prudence et l'intelligence. Les progrès réalisés lors de ces

séances montrent que l'utilisation de fables comme moyen d'apprentissage peut être bénéfique pour renforcer les compétences linguistiques et morales des élèves.

Chapitre II : Etude de cas CEM bougazalla Mohamed Saleh résultats des données (production écrite).

Nous avons réalisé une expérience de séance de production écrite afin d'accomplir notre objectif de recherche qui est de comprendre la fable, en tant que texte littéraire, influence la production écrite des élèves, cette démarche avait pour but de vérifier les hypothèses énoncées précédemment.

1. La présentation de l'échantillonnage

1.1. Le lieu de l'expérimentation

Nous avons réalisé ce travail au sein du collège (**Bougazella MS**), qui se situe à la commune de "Mih- ouansa.

1.2. Le public visé

Notre choix destiné aux apprenants de 2ème année moyenne constitué de 34 apprenants (19) filles et (15) garçons .

1.3. La classe

la classe dans laquelle nous avons disposé des éléments essentiels tels que l'éclairage et les tables organisées , mais elle manque de technologie . Malgré quelques lacunes , le département se distingue par sa vitalité et son dynamisme qui peuvent améliorer l'expérience des personnes qui s'y trouvent .Il est possible d'améliorer le département en ajoutant des technologies appropriées pour renforcer l'environnement et en augmentant son utilité.

1.4. La description du corpus

En accord avec l'enseignant , nous avons convenu de participer à une séance de cours d'une heure et demie , divisée en deux parties égales de 45 minutes chacune : une séance pour la préparation à l'expression et l'autre pour l'expression écrite. Nous avons travaillé sur le 2ème projet s'intitule animer une fable .Il se compose deux séquences .la première séquence :s'intitule "parole de sage " , et la deuxième séquence intitulé "avos bulles" .

2. La première séance

Projet : II

Séquence 01: Parole de sage

Activité : Préparation à l'écrit.

Support : M .S p 77.

Les objectif d'apprentissage: Amenés l'apprenant à effectuer une série d'activité pour se préparer à l'écrit .

Le déroulementde la séance

En tant qu'**observateurs** , nous avons remarqué que l'enseignante demande aux apprenants de réaliser les exercices proposés pendant la séance .

Les verbes regarder les signes de ponctuation puis complète le tableaux :

Marcher- demander- courir- laver- dire -regarder -interroger - classer- ordonner- se reposer- s'exclamer- suppler- trouver – rappeler – voir.	? ! " "
--	--------------------------

La correction:

Les verbes introducteurs de paroles	Les signes de ponctuation	
	Du dialogue	Qui terminent une phrase
Demander – dire – interroger ordonner – s'exclamer – suppler	" " .	! ? ...

3. La deuxième séance

Projet : II

Séquence : 01

Activité: production écrite.

Support M.S p 69

Les objectifs d'apprentissage: Produire un dialogue à partir d'une fable .

Le déroulement de la 2ème séance

l'enseignante demande aux apprenants de rédiger un dialogue à partir d'une fable .

Elle explique aux apprenants la consigne et le sujet d'écriture à travers une discussion orale .

- **Les présentation de la consigne d'écriture par l'enseignante .**

A partir de la fable "le lion et le renard " page 69 , écrivez le dialogue entre les personnage de l'histoire de la fable. Pour réussir votre production vous devez suivre les critères suivants .

- Ecris les noms des personnages .
- Employer les verbes introducteurs de parole.
- Correspondant à chaque personnage .
- Ecris les paroles de chaque personnage.
- Mets les signes de ponctuation du dialogue.

Au début de la séance , les apprenants ont entamé la rédaction , et une fois qu'ils ont terminé , nous avons récupéré leurs copiés afin de le commenter.

N.B: A l'origine , la séance d'expression écrite est à la page 79 et le titre de la fable (le lion et le hyène) mais les apprenants ont préfère .La fable de (le lion et le renard) la page 69 , pour cela nous avons programmé cette dernier.

4. Analyse des productions écrites des apprenants :

Après avoir analysé les copies des apprenants , nous avons observé que les productions présentiel plusieurs types d'erreurs , dont certains sont récurrente .

- **L'exique** : La majorité des texte produits par les apprenants présentent un vocabulaire restreint et peu vive. De plus de nombreux mots et expressions sont employés de façon incorrecte.
- **Morphosyntaxique** : Les copies des apprenants présentent des erreurs morphosyntaxique sous forme d'usage incorrecte des propositions , du pluriel et du singulier, ainsi que du féminin et du masculin orthographe , la correction orthographique constitue un élément essentiel de la production écrite , car en l'absence de ces erreurs , la compréhension du lecture pourrait être altérée.

- **La cohérence:** la cohérence textuel concerne la relation entre les phrases , en garantissant que l'utilisation du pluriel et du singulier soit appropriée d'une phrase à l'autre.
- **La pertinence de la production écrite:** concerne la qualité du contenu ,répondant clairement et efficacement à l'objectifs ou au sujet donné avec des informations pertinentes et bien organisées , pour assurer la compréhension et la conviction du lecture.

Feuille n°1:

L'erreur	Type d'erreur	Correction
Le lion Interroger	Erreur de conjugaison l'élève ne conjugue pas le verbe	Le lion interroge
Le lion s'exclame mais Apaisantes	Erreur de cohérence l'élève manque la ponctuation(-, ? :!	Le lion s'exclame : "mais tu apaisantes

Feuille n°2:

L'erreur	Types d'erreur	Correction
Le renard : "prends garde"	Erreur de grammaire l'élève n'a pas employé les verbes de parole	Le renard ordonne "prends garde"
Pas du tou	erreur d'orthographe	Pas du tout

Feuille n3:

L'erreur	Types d'erreur	Correction
Le lion demander	erreur de conjugaison	Le lion demande
Le renard réponde		Le renard répondit
Je pourrai bien te devore	erreur de conjugaison	Je pourrais bien te dévorer

Feuille n°4:

L'erreur	Types d'erreur	Correction
Auroublier le roi des animaux	Erreur orthographe et de cohérence	Aurais tu oublie que le roi des animaux
Comment pourrais tu croire ?riget le lion	Erreur d'orthographe et de syntaxe	Comment pourrais je te croire ? reget le lion.
Mais tu plansentes	Erreur d'orthographe syntaxe Lexcique, et cohérence.	"Mais tu plaisantes !"

Feuille n°5:

L'erreur	Types d'erreur	Correction
Tu oublie aurais le roi je suis	Morphosyntaxique	"Aurais tu oublié que je suis le roi des animaux .
Le roi des animmau	Erreur d'orthographe	Le roi des animaux
Je etre fort que toi	Erreur de conjugaison	Je suis plus fort que toi
Le renard demande prends gard	Erreur de cohérence	Le renard demande " prends gardes!"

5. La classification des erreurs :

Type d'erreur	Exemple
Conjugaison	<p>Le lion ordonner- auroubier -</p> <p>Le renard réponde -</p> <p>Je pourrai bien te dévore -</p> <p>Je etre fort que toi-</p>
Orthographe	<p>Pas dutou-</p> <p>Mais tu plaintes -</p>
Morthosyntaxique	<p>Le roi des aninals -</p>
Cohérence	<p>Le lion s'exlame mais tu plaisantes-</p> <p>Auroublier le roi des aninaux -</p> <p>Tu aublier aurais le roi je suis-</p> <p>Le renard ordoonne-</p>
Grammaire	<p>Le renard: "prends garde"</p> <p>(manque de verbe de parole)</p>

5.1. Commentaire

✓ **37,5% des élèves ont fait des erreurs de conjugaison :** Les erreurs de conjugaison chez un apprenant peuvent avoir différentes causes : manque de pratique, mauvaise compréhension des règles, influence de la langue maternelle, écriture rapide et absence de relecture. La complexité des temps verbaux et des exceptions contribue également aux erreurs. Pour améliorer la précision, une pratique régulière, une attention aux règles et une relecture attentive sont recommandées.

✓ **Une proportion de 28,6% des élèves a fait des erreurs d'orthographe :** Les erreurs d'orthographe et de morphosyntaxe dans la production écrite des apprenants peuvent découler de diverses raisons. Cela peut être attribuable à un niveau insuffisant de maîtrise de la langue cible, à des lacunes dans l'apprentissage de la grammaire et de la syntaxe, à l'influence de la langue maternelle sur la langue cible, ou encore à des problèmes de concentration ou de précipitation lors de l'écriture. L'apprentissage d'une langue étrangère est un processus complexe et progressif, ce qui explique l'apparition normale d'erreurs au début. L'importance réside dans une pratique régulière et des corrections pour améliorer ces compétences linguistiques.

✓ **Parmi les élèves, 28,6% ont commis des erreurs de cohérence :** Les erreurs de cohérence dans la production écrite des apprenants peuvent être causées par divers facteurs tels que le niveau de compétence linguistique, le manque de planification, l'interférence de la langue maternelle, le défaut de révision, le manque d'expérience et le niveau de concentration. Il est important de se rappeler que les erreurs font partie du processus d'apprentissage, et en pratiquant régulièrement, en révisant et en recevant des retours constructifs, les apprenants peuvent améliorer leur cohérence dans leurs écrits.

✓ **7,1 % des élèves ont fait des erreurs de grammaire :** Les erreurs de grammaire dans la production écrite des apprenants peuvent être dues à leur niveau d'acquisition de la langue, l'influence de leur langue maternelle, le manque de pratique, l'ambiguïté des règles grammaticales, le stress, le manque de feedback et la rapidité de l'écriture. Ces erreurs font partie du processus d'apprentissage et peuvent être corrigées avec une pratique régulière et des corrections ciblées

5.2. Synthèse

Les fables ont un effet bénéfique sur la rédaction des élèves. Elles stimulent leur imagination, enrichissent leur vocabulaire et renforcent leur compréhension des techniques narratives. En outre, en transmettant des leçons morales, les fables favorisent le développement de la pensée critique et du sens des responsabilités chez les élèves.

- **Conclusion partielle**

En conclusion, il est essentiel de travailler sur les erreurs de conjugaison, d'orthographe, de syntaxe, de cohérence et de grammaire afin d'améliorer la qualité de notre écriture. En faisant attention à ces aspects, nous pourrions communiquer de manière plus claire et efficace

Chapitre III :De l'interprétation des résultats du questionnaire.

Ce chapitre est exclusivement réservé à la présentation du questionnaires que nous avons adressé aux enseignants de français au cycle moyenne. Nous avons analysé les résultats obtenu .

1. L'expérimentation et l'analyse du questionnaire

Afin de vérifier le rôle de la fable dans l'amélioration de la production orale et écrite chez l'apprenants de deuxième année moyenne , nous avons choisi d'élaborer un questionnaire pour les enseignants de la deuxième année moyenne . à travers ce questionnaire , nous allons montrer l'importance de la fable comme support didactique .

1.1. Présentation du questionnaire

Pour déterminer et étayer l'objectif de notre recherche , nous avons choisi de recourir à un question composé de neuf questions que nous avons envoyée à tous les enseignants de deuxième année moyenne à l'application Google forme et nous avons reçu "35" réponses .

Question1: La fable joue t- elle un rôle positif dans l'amélioration de la production orale /écrite chez les élèves?

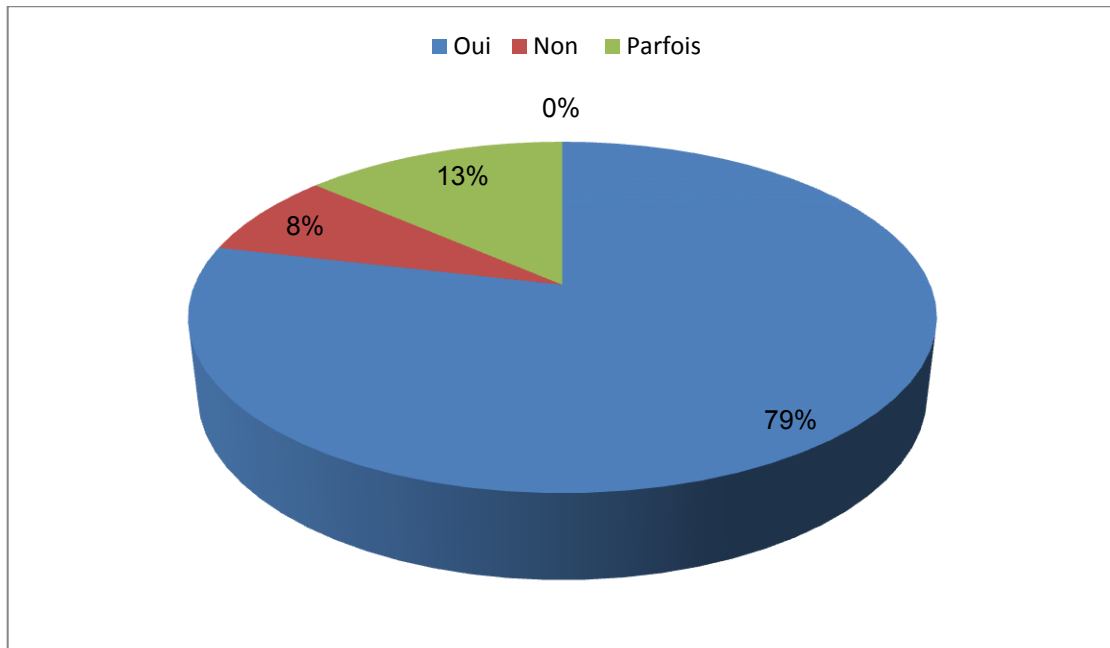


Figure 1:le rôle de la fable .

Ce question pour savoir le rôle de la fable dans l'optimisation imaginaire chez l'élèves. Selon les résultats obtenu la majorité des enseignants 82.9% estiment que la fable en tant que type de texte littéraire , joue un rôle important et positif dans le développement de la production orale et écrite des élèves, tandis que 14.3% des enseignants enquête ont répondu que les fables ont un impact positif sur l'amélioration de la communication orale et écrite de différentes manière. Elle attribuent à l'apprentissage morale en abordant des valeurs universels et en offrant des leçon de vie ,les fables stimulent le développement du raisonnement critique de l'analyse en présente des situation qui nécessite une réflexion approfondie. De plus, elle enrichissent le vocabulaire et la capacité d'expression. Grâce à leurs langage imagé e étudiant leur structure narrative, les individus apprenants à organiser leurs idées de manière cohérente et captivante .En résumé les fables sont une ressource précieuse pour amélioration les compétences linguistique à la capacité à communiquer efficacement et de manière persuasive.

Question 2: Est - ce –que la fable est un élément motivant /déclencheur pour les apprenants ?

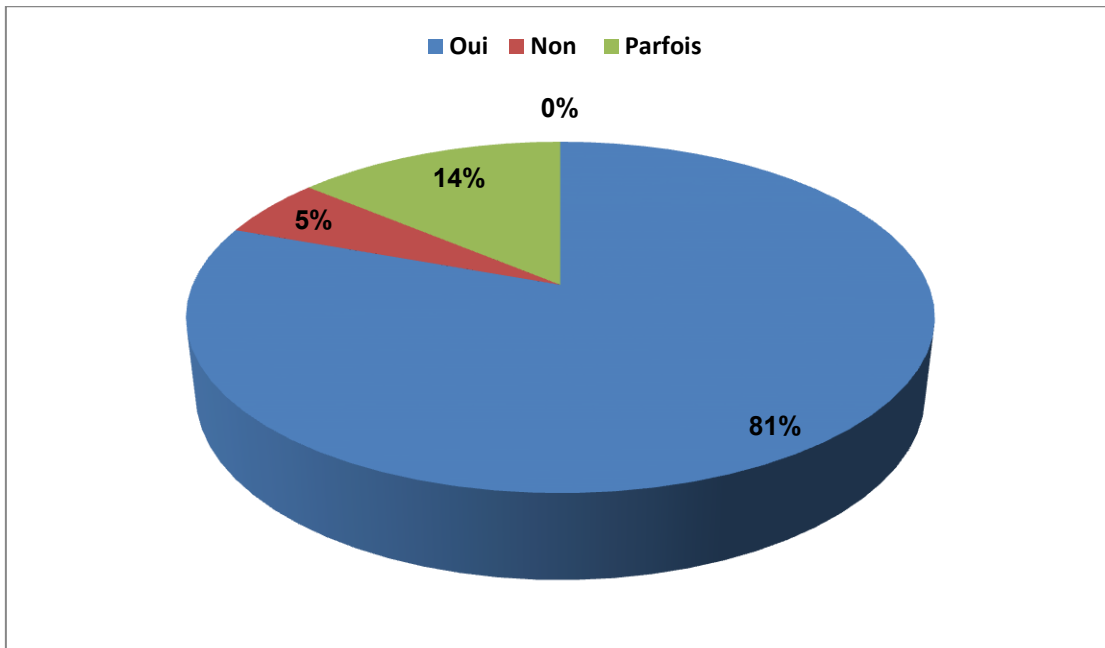


Figure 2:La motivation des élèves a partir la fable comme support didactique.

Ce question pour connaître la motivation des élèves en utilisant la fable comme outil didactique : selon la majorité des enseignants interrogés , la brièveté du toute de la fable facilité sa mémorisations par les apprenants. De plus , la morale présente dans la fable leur attention et les incités à participer d'avantage en classe , ce qui favorise un apprenant maîtrisé et efficace. Il convient également de souligner le rôle de l'enseignants, qui à travers ses applications et ses questions réfléchies , joue un rôle important, ainsi , on peut dire que la fable possède une influence et potentiel à la fois sur le plus efficace et cognitif .Ses élémentsformelles sont capables d'agir sur l'esprit, la psychologie et les émotions du jeune apprenants, ce qui suscité son intérêt et sa motivation.

Question 3: Que vous pensez vous de l'intégration de la fable dans le programme de 2^{ème} année moyenne ?

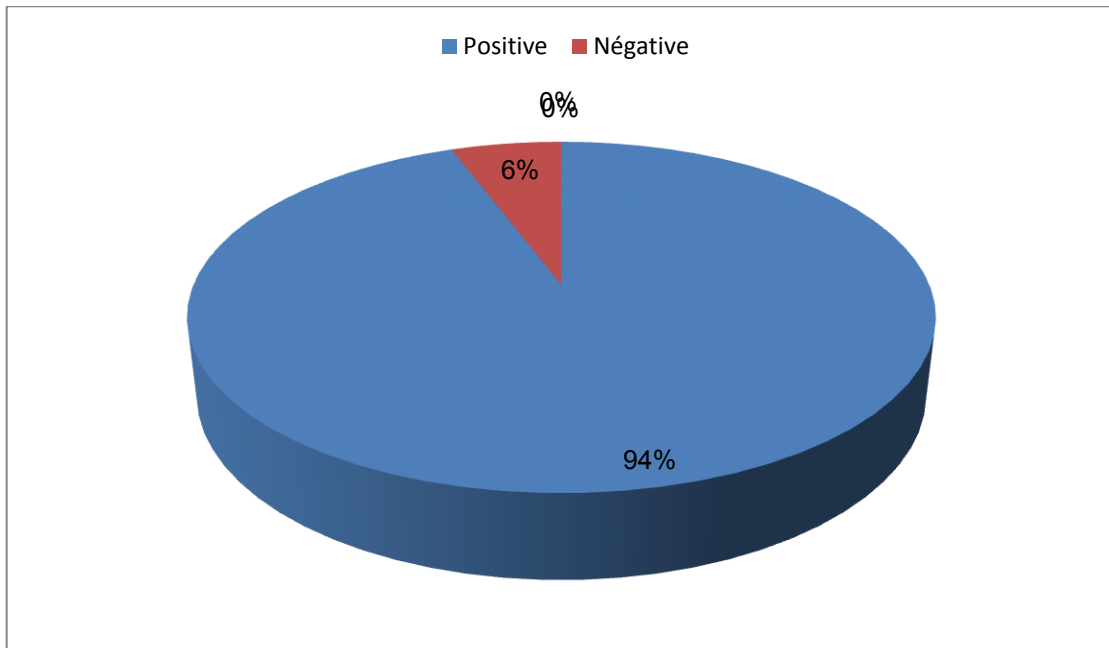


Figure 3: l'intégration de la fable dans le programme de 2^{ème} année moyenne.

La grande majorité des enseignants, soit 94.3 % d'entre eux, perçoivent de manière positive l'inclusion de la superstition dans le programme de 2^{ème} ce pendant, un petit nombre d'enseignants considèrent cette intégration de manière négative. Selon l'analyse de l'opinion de la majorité des enseignants, on trouve plusieurs des avantages de la fables comme support didactique. Cela offre aux élèves une manière positive d'apprendre différents aspects de la langue, de la moralité et de la compréhension du monde qui les entoure, les fables enrichissent le vocabulaire des élèves, leur permettent de comprendre les leçons de vie et les morales, développement leur capacité d'analyse narrative, stimulent leur imagination et créativité, et mettent en avant des valeurs universelles. cette intégration rend l'apprentissage plus attrayant et interactif, favorisent le développement globale des élèves.

Question 4:Quelle est l'activité qui facilite la compréhension des élèves lors de l'utilisation de la fable comme support didactique ?

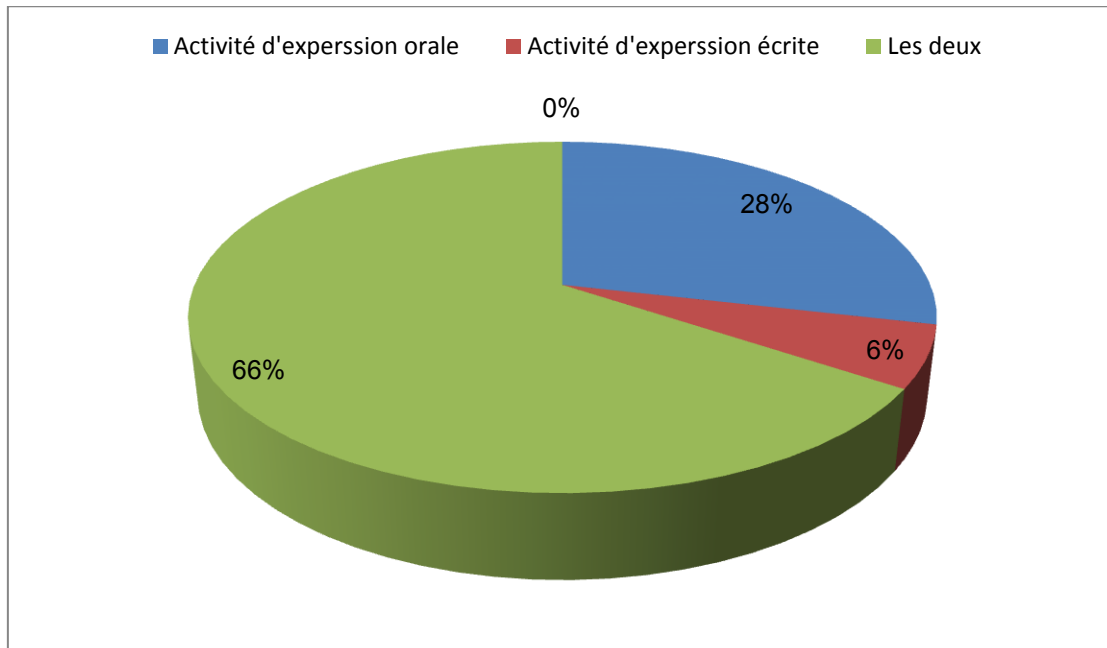


Figure 4: L'activité la plus appropriée pour aider les élèves à comprendre la fable comme en tant que support didactique .

Pour connaître l'activité qui facilite la compréhension des élèves il semble que les résultats de l'enquête indiquent que la majorité des élèves enseignants interrogés ,soit 65.7% des enseignants ont confirmé que les activités orales et écrites sont bénéfiques pour aider les élèves à comprendre la fable ces résultats montrent que les activités appropriées pour aider la compréhension des élèves de ces activités visent à favoriser à la fois l'expression orale et écrite des élèves. Parmi ces activités suggérées ,on trouve la lecture haute voix ,les discussions guidées , l'analyse du vocabulaire ,le résumé écrit , les jeux de rôle ,la création de dessins ou de bandes dessinées et la mise en scène théâtrale .toutes ces activités ont pour objectif d'aider les élèves à mieux comprendre la fable ,à renforcer leur expression orale et écrite , ainsi qu'à favoriser leur créativité .Il est important de les adapter en fonction des besoins et du niveau des élèves . Tandis que 28.6% des enseignants enquêtés ont répondu que l'activité la plus efficace pour comprendre la fable par les élèves c'est l'expression orale ,parce que l'expression orale favorise l'interaction ,la compréhension contextuelle , et la clarification des idées ,le développement linguistique et la mémorisation des fables cela contribue à un apprentissage plus complet et significatif pour les élèves une minorité de 5.7%, voient que l'expression écrite peut présenter des défis pour la compréhension des élèves d'une fable ces défis comprennent l'absence d'interaction , le manque de contexte oral, les imitations linguistiques et la complexité de la

structure narrative .Il est important de combiner l'expression écrite et orale pour faciliter un compréhension plus complète de la fable

Question 5:Quelles sont les objectifs didactique de la fable?

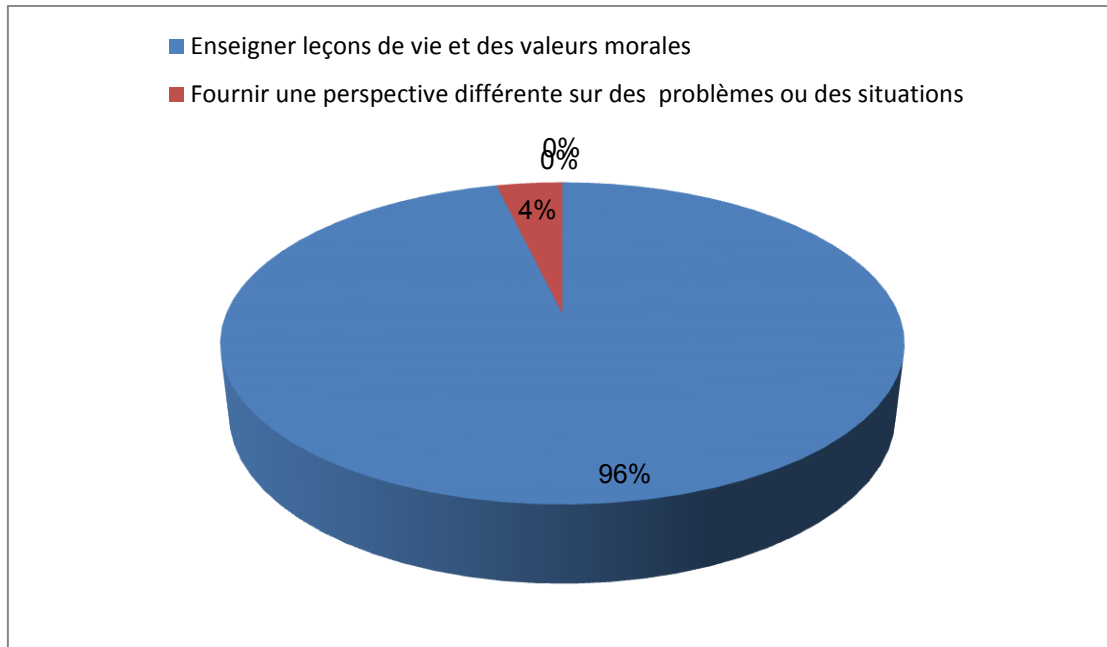


Figure 5: les objectifs didactique de la fable .

Ce question pour connaître les objectifs didactique de la fable Les résultats obtenus de ce question à choix multiple ,démontrent que 82.9% d'enseignants sont des leçons penchés vers l'objectif d'enseigner des leçons de vie et des valeurs morales c'est-à-dire que les fables sont des récits symbolique mettant en scène des animaux personnifiés .Leurs but est d'enseigner des leçons de vie et des valeurs morales en abordant des sujets universels tels que la justice , la vérité et l'amitié . Grâce à leur forme narrative attrayante , les fables permettant un lecture , qu'ils soient jeunes ou adultes , de réfléchir à leur propre actions et aux conséquences qui en découlent en somme , les fables constituent un moyen efficace d'inculquer des valeurs morales en utilisant des histoires symboliques impliquant des personnages animaux.

Mais nous avons remarqué que 17.1%des enseignants confirme que les fables fournissent une perspective différente sur des problèmes et des situations en utilisant des récits courts et allégoriques mettant en scène des personnages animaux ou anthropomorphes .Elle transmettent des valeurs morales , enseignent des leçons vie et encouragent les lectures à réfléchir et à trouver des solutions créatives . les fables offrent

une manière unique de traiter des sujets en proposant des perspectives nouvelles et instructions il Ya plusieurs des objectifs mais nous avons choisi la plus importante.

Question 6: Utiliser des personnage anthropomorphisées (anthropomorphiser) donner un aspect à , un comportement humains à un animal ou à une chose peut être faciliter la compréhension et l'indentification chez les élèves ?

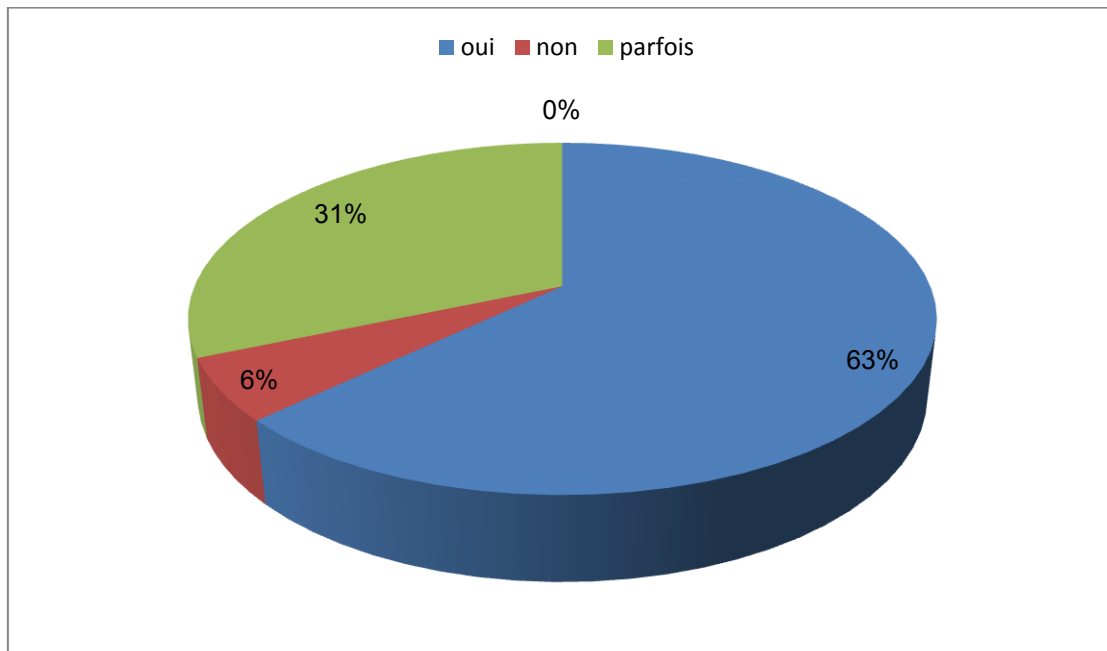


Figure 6: l'importance de l'utilisation des personnages anthropomorphisées dans la fable .

Ce question vise à connaître le rôle des personnages anthropomorphisées pour faciliter la compréhension des élèves . La plus part des enseignants enquêtes 62.9% de nos enseignants ont affirmé que les personnages anthropomorphisés dans les fables jouent une rôle essentiel pour faciliter la compréhension des élèves ,ils permettent aux enfants de s'identifieraux personnages qui ressemblent à des humains , s'simplifient les concepts abstraits en utilisant des animaux pour représenter des traits de caractère , aident à la mémorisation en associant les leçons aux actions des personnage , et permettent une prise de distance par rapport à la réalité . Ces éléments rendent les fable plus engagements . accessibles et mémorables pour les jeunes apprenant. Tandis que 31.4% des enseignants ont répondu que ils ne facilitent pas toujours la compréhension de la fable par les élèves cas une minorité de 5.7% voient qu'il existe des rôles et d'autres moyens que aident les élèves à comprendre d'autres personnes que ces personnes (anthropomorphisées) les (personnages anthropomorphisées) dans les fables peuvent rendre la compréhension pour facilite pour certains élèves . Ces personnages , représentant des animaux ou des objets

datés de caractéristiques humaines , peuvent perçus comme étranges ou déroutants . certains élèves peuvent avoir du mal à saisir leur symbolisme et à interpréter correctement les leçons morales .Il est donc important que les enseignants adaptent leur enseignement en fournissant des explication supplémentaires ,en encourageant les discussions et en utilisant des supports visuel pour faciliter la compréhensions blés pour tous les élèves en prenantes compte leur niveau de compréhension individuel

Question 7: Que peut ajouter un personnage /héros à la compréhension écrite ou orale?

	Les réponses
1	La motivation
2	Le personnage/ héros peuvent aider les élèves à comprendre l'histoire de la fable
3	Cela pourrait aider à attirer l'intérêt de l'élève
4	Que tu imagines , donc tu vis le rôle , donc tu l'exprimes correctement
5	Une bonne incarnation du rôle par la personne ou le héros facilite l'explication aux élève

Figure 7:L'influence de personnage /héros sur la compréhension écrite et orale.

Ce question pour connaitre l'impact de personnage /héros par apport la compréhension écrite ou orale. Le personnage principale d'une fable bien contrit attire l'intérêt de l'élève en suscitant l'indentification émotionnelle , en abordant des problèmes familiers , en transmettant des valeurs et en stimulant l'imagination , ce qui l'amour de la lecture et de l'apprentissage. Le personnage principale ou le héros joue un rôle crucial dans la motivation des élèves en suscitant une connexion émotionnelle, en transmettant des valeurs en stimulants l'imagination ce qui les encourage à s'investir dans l'histoire et à rester engagées dans leur apprentissage. Le personnage /héros d'une histoire stimule l'imagination de l'élève, suscite créativité développe l'empathie et la pensées narrative encourage la

création d'histoire personnelles et joue un rôle clé dans la connaissance intellectuelle et émotionnelle des élèves.

Question 8: Est –ce –que la fable développe ouverturement les capacité orales et écrites chez les élèves ?

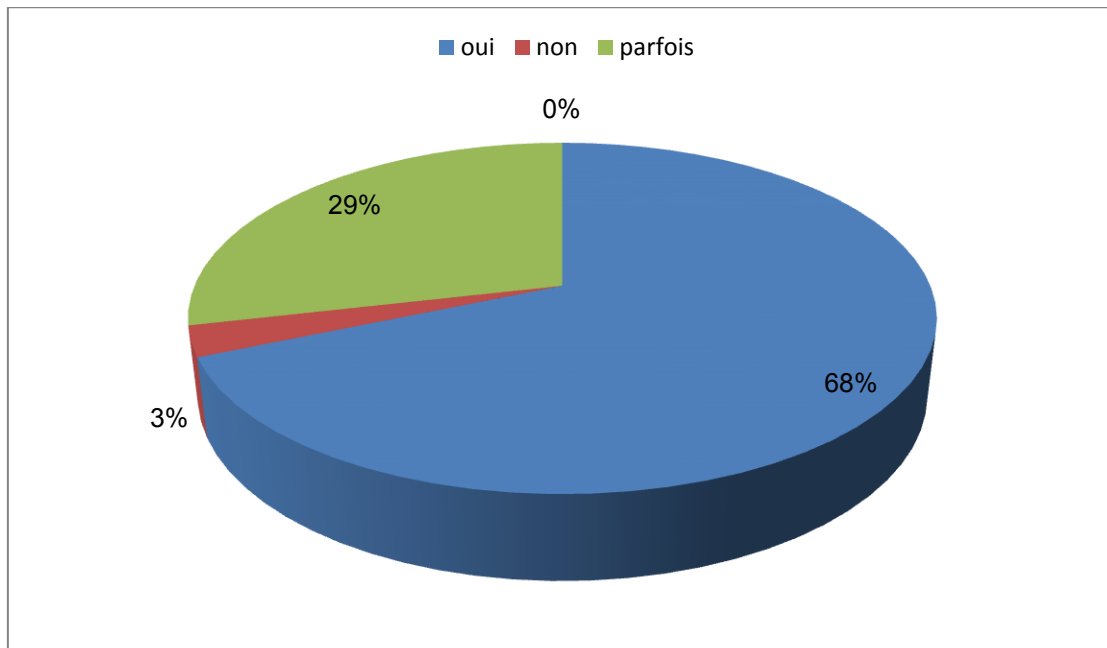


Figure 8: l'amélioration des compétence en communication orales et en écritures à travers la fable.

Ce question vise a comprendre le rôle de la fable dans le développement des compétences générales en communication écrite ou orale. Le taux de 68.6% montrent que la majoritéde nos enseignants à affirmer que la fable comme texte support développe les capacités orale et écrite chez élèves car , elle joue un rôleessentielle dans le développement des compétences orale et écrites lorsqu'elle est lie à voix haute ou racontée elle améliore l'expression orale en travaillant sur la prononciation et l'articulation .De plus ,la fable renforce les compétences en narration chez ceux qui la racontent sur le plan écrit , elle inspire les écrivains en herbe en leur fournissant des exemples de récits concis et significatifs .En étudiant les fables , les lectures apprennent également à utiliser des allégories pour transmettre des leçons morales , ce qui enrichit leur capacité à communiquer des messages puissants dans leurs propres écrites .En somme , la fable offre une opportunité précieuse de perfectionner les compétences orales et écrites tout en transmettant des leçons de vie importantes de manière et mémorable. Seulement un taux

de 28.6% des enquêtes voient que la fable développe de manière évidente les capacités orales ou écrites chez les apprenants cela suggère que la majorité des enquêtes ne perçoivent pas clairement l'impact de la fable sur le développement des compétences cependant , il est important de reconnaître que l'opinion peut varier selon les individus en fonction de leur expérience personnelle et de leur contexte éducatif .Malgré ce faible pourcentage , certains apprenants peuvent toujours bénéficier du développement de leurs compétences orales et écrites grâce à l'étude des fables . la perception de l'influences de la fable sur les capacités des apprenants peut être influencées par la manière dont elle est présentée et intégrée dans le processus d'apprentissage.

Une minorité de 2.8% des enseignants a exprimé un point de vue négatif concernant l'impact de la fable .Sur le développement des compétences orales ou écrites chez les apprenants .Leurs points de vue peut être attribué à la complexité linguistique et conceptuelle de certaines fables , au manque de pertinence culturelle pour certaines apprenants , au manque d'engagement des élèves envers ces récits traditionnels , à une adaptation pédagogique insuffisante et à la reconnaissance qu'il existe d'autres approches plus adaptées aux différents styles d'apprentissage .

Question 9: Selon vous , quelles sont les stratégies efficaces pour enseigner les compétences de l'orale et de l'écriture à travers la fable et ses héros ?

	Les réponses
1	Les images et les bandes dessinés
2	N'utilise pas des mots compliqués
3	Clarifier le discours à l'aide de l'écrit
4	Employer les jeux des rôles dans le classe
5	L'utilisation des vidéo, les illustration ou bien l'intégration des TICE
6	La lecture , le dialogue , la répétition
7	Raconter l'histoire de la fable aux apprenants

Figure 9: Les stratégies d'enseigner les compétences de l'orale et de l'écriture à travers la fable

Cette question pour connaître les stratégies et les mécanismes pour enseigner les capacités de l'orale et de l'écriture à travers la fable et ses héros. La majorité des enseignants ont répondu que le jeu de rôle constitué un moyen très efficace pour aider les apprenants à améliorer leurs compétences en expression orale et écrite en se basant sur la fable et ses héros. En interprétant divers rôles, les apprenants ont l'occasion de pratiquer la communication en français enrichir leur vocabulaire, et développer leur créativité en écrivant des scénarios et des dialogues. Cette approche rend l'apprentissage plus captivant et interactif de plus, l'utilisation des TICE peuvent être bénéfiques pour améliorer les capacités imaginaires des élèves à travers l'étude des fables et de leurs héros. Ces ressources visuelles et interactives rendant l'apprentissage plus attrayant facilitent la compréhension des histoires et encouragent l'expression orale et écrite en utilisant les thèmes et les personnages des fables comme point de départ pour des discussions et des exercices d'écriture. En plus, les images et les bandes dessinées est un moyen efficace d'optimiser les compétences l'orale et l'écrit en étudiant les fables et leurs héros. Ces supports visuelles rendant l'apprentissage captivant facilement la compréhension des récits et encouragent l'expression créative des élèves. En étudiant les fables et leurs héros, l'utilisation de la stratégie de la lecture contribue à améliorer les compétences à l'orale et à l'écrit des apprenants la compréhension des histoires facilite leur expression à l'orale et leur écriture, favorisant ainsi leur développement en communication.

❖ Conclusion partielle :

Les trois chapitres de cette partie pratique ont examiné l'impact de la fable sur la production orale et écrite chez les apprenants. Les résultats obtenus à travers les résultats obtenus à travers les séances et le questionnaire ont clairement démontré le rôle positif de la fable en tant que support didactique. En intégrant la fable dans l'enseignement du français, les apprenants ont montré des améliorations significatives dans leurs compétences linguistiques. La fable s'est révélée être un outil pédagogique efficace pour stimuler l'expression orale et écrite des apprenants. Ces résultats offrent des perspectives

intéressantes pour les enseignants et les chercheurs qui s'intéressent à l'amélioration des méthodes d'enseignement du français et des langues en général. En poursuivant la recherche dans ce domaine, nous pourrions continuer à enrichir l'enseignement des langues et à favoriser le développement des compétences linguistiques des apprenants.

Conclusion générale

Tout au long de ce modeste travail de recherche, nous avons essayé de mettre la lumière sur le rôle des fables et leurs héros dans l'Enseignement/Apprentissage du français langue étrangère. Cependant notre objectif a été d'exploiter un genre littéraire « fable » en classe de FLE, pour toucher au mécanisme de fonctionnement de la fable.

Nous avons choisi de répartir notre travail en trois chapitres, dont le premier qui est théorique nous avons mis l'accent sur les grands auteurs /héros de la fable. Par la suite, dans le deuxième chapitre qui est aussi théorique où nous avons présenté des généralités autour de la fable (définition, caractéristiques, types.... et le statut du texte littéraire dans les méthodologies d'enseignements ainsi que le rôle de la littérature dans l'enseignement et les intérêts qu'apporte la fable à l'enseignement/apprentissage de FLE).

Enfin, dans le troisième chapitre qui est pratique, nous avons exposé les résultats d'analyse du questionnaire que nous avons distribué aux enseignants. A l'occasion de ce travail, nous avons pu, dans un deuxième temps, mettre le point sur l'analyse de notre corpus, la présentation de la séquence didactique Proposée sur la fable par nous-mêmes.

A travers cette petite expérience, nous avons retenu que Les fables et leurs héros ont un impact significatif sur l'imaginaire des élèves en classe de Français Langue Étrangère (FLE). Elles offrent des histoires riches en enseignements moraux et culturels, stimulant ainsi la réflexion et la discussion en classe. Les personnages emblématiques des fables, tels que le corbeau et le renard, aident les élèves à explorer des concepts linguistiques et culturels tout en renforçant leur compréhension de la langue française. En utilisant les fables, les enseignants peuvent encourager la créativité des élèves et faciliter leur apprentissage de manière engageante et mémorable.

Référence Bibliographie

❖ Livres

- 1- M. Bayaram . culture et éducation en langue étrangère , crédif , hâtier / Didier , coll. LAL, Paris , 1992.
- 2- Karl Canvat . Enseigner la littérature par les genres . Pour une approche théorique et didactique de la notion de genre littéraire . Ed ; De Boeck Supérieur . Juillet 1998.
- 3 - Giasson, J., & Escoyez, T. (2005). Les textes littéraires à l'école (pp. 195-245).
De Boeck.
- 4-Cellier, M. (2002). « Des écrits supports de l'oral » didactiques de l'oral, 14 et 15 juin 2002 .
- 4- Halté, J. F., & RISPAIL, M. (2002). Pourquoi faut-il oser l'oral. Les Cahiers Pédagogiques, (400), p. 16-17.
- 5- Le Cunff, C. (Janvier 2002), Ecrit-oral : solidarité ou conflit ? Les cahiers pédagogiques, N°400.

❖ Articles

- 1- Grande Motte. Eduscol. (<http://eduscol.education.fr/cid46410/des-ecrits-supports-de-loral.html>). consulté le (25-07-2023).
- 2- Plane, S. (2015). Pourquoi l'oral doit-il être enseigné ? (www.cahierspedagogiques.com/Pourquoi-l-oral-doit-il-etre-enseigne) consulté le (20-08-2023).
- 3-CYCLE I FRANÇAIS 1 3 Culture littéraire et artistique. Héros/héroïnes et personnage. Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche_Mars 2016.disponible sur eduscol.
education.fr/ressources_2016.Consulte le(25-08_2023)
- 4-Amélie Caillat: Articuler oral et écrit: processus combiné de productions écrites et orales autour du genre de la fable, Université Savoie Mont Blanc (2016-2017), P05, 29-30.

5-Ministère de l'Education nationale (MEN).

6- Messiouni Célia : La compétence interculturelle à travers l'exploitation de la fable en 2 ème année moyenne, Mémoire de Master, Université de Béjaia (2021-2022), P24 .

7- Jean de la fontaine : L'instruction morale à l'école ressources et références, Instruction civique et morale Morales des fables, (Septembre 2011) .

8- La fable : un genre Littéraire à part Entière . disponible sur : - <https://www.superprof.fr/ressources/francais/francais-terminale/style-textemoralisateur.html> consulté le (25-08-2023).

❖ Dictionnaires

1- Cuq .JEAUN,PIERRE; 2008:"Dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde", clé internationale ,p.78.

3- Larousse P(1882). Dictionnaire Larousse. Paris. CEP commercial.

❖ Mémoires /thèses

1- Chouabah Nour El Houda, Lekou Souria : L'apport de la fable a l'apprentissage de l'expression orale Cas des apprenants de 2 ème année moyenne, Université Larbi Ben M'hidi Oum El Bouaghi (2017-2018) P 31.

2- Ait Saidi Mohamed, Bendahmane Mouloud : L'enseignement/ apprentissage du FLE par le genre littéraire ; l'analyse de la fable comme un moyen didactique (le cas de a deuxième année moyenne), Université de Béjaia (2016-2017), P .25

3- Ait Saidi Mohamed, Bendahmane Mouloud : L'enseignement/ apprentissage du FLE par le genre littéraire ; l'analyse de la fable comme un moyen didactique (le cas de a deux ième

4- Chouabah Nour El Houda, Lekou Souria : L'apport de la fable a l'apprentissage de l'expression orale Cas des apprenants de 2 ème année moyenne, Université Larbi Ben M'hidi Oum El Bouaghi (2017-2018) P 18.

5- Khennoufa Oussama : L'enseignement / apprentissage du français langue étrangère dans le cycle primaire en Algérie cas de 3 eme AP Biskra, Mémoire De Mastre , Université de Biskra (2021-2022), P 11.

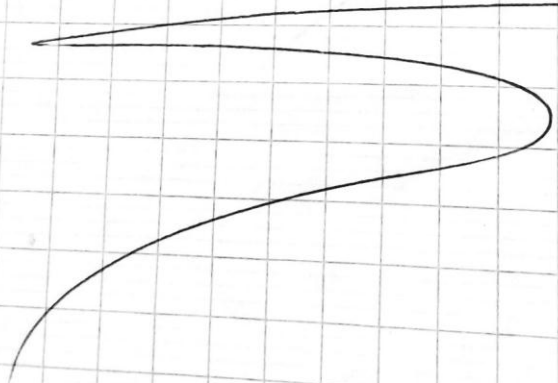
6- Gamri Hadjer : le texte littéraire : du support papier aux plateformes numériques Cas de la 2ème année moyenne , Mémoire De Master , Université Biskra (2019-2020), P 13.

ANNEX

Acte 1 : 01 page 90 :
 le renard ordonne : prends garde.
 - le lion Interrogé : quoi ? je
 pourrais bien te braver ?
 le lion demande : Aurais-tu aille
 que je suis le roi des animaux ?
 le renard répond : si ce sont
 animaux ? pas du tout !
 le renard dit : je suis plus fort
 que toi.
 le lion s'exclame : Mais tu plaisantes !

le renarde rends garde!
le liem: Qui? Je pourrais bien te devorer
Aurais-tu oublié que je suis le roi
des animaux?
le renarde Roi des animaux? pas du tout!
je suis plus fort que toi
le liem: Mais tu plaisantes! GRRR!!!

En n'a pas employé les verbes de parole



Le loup et le renard

- le renard ordonne : « Prends garde ! »

- le loup demande : « Quoi ? je pourrais bien te dévorer. »

- le loup demande : « aurais-tu oublié que je suis le roi des animaux ? »

- le renard s'exclame : « roi des animaux ? pas du tout ! »

- le renard répond : « je suis plus fort que toi »

- le loup s'exclame : « Mais tu plaisantes ! »

- le loup dit : « Grrrr!!! »

- Le remand ordonné : "E rreals gauri"
 l'ide dit : "Ea ? de parricis am tpt"
- Le l'en demarce : "Aram - l'icid"
 que je nio le sam' du aemisan ?
- Le remand ordonné dit : "vauheroua"
 Fre laut ?
- Le remand ordonné dit : "je un plus,
 par que t'ai >>
- Re. li vis is che^{SS} Mous^{SS} tu
 plus entes >> !

- Le renard ordonne: "Prends garde!"
- Le lièvre dit: "Où? Je n'aurais rien te de parer?"
- Le lion demande: "Avais-tu seulement que je suis le roi du animal?"
- Le renard dit: "Vaudra-t-elle?"
- Le lion dit: "Je suis plus fort que toi!"
- Le lièvre et le chien: "Mais tu plaisantes!"